

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

Proprietar: Societatea Anonimă pt. editura ziarului Aradl Közölny, Inreg. in Reg. Publ. Periodice sub No. 146—1938. Trib. Arad.

ARAD, ANUL 53. No. 154.
1938. július 15., péntek.

Redactor responsabil:
SZ. JAKAB GÉZA

Francia—német közeledés előmozdítását szolgálta Daladier beszéde

Kedvező hatás Németországban. — Elismeri a francia miniszterelnök Németország békés szándékait

Angol—oroszmegnemtámadási szerződés készül

Párisból jelentik: A párisi lapok nagy figyelmet szentelnek Daladier miniszterelnök beszédének. A Journal des Debats kiemeli a beszédnek azt a részét

amely Németország békés szándékát elismeri és a német hadsereg hősiességét nyíltan és őszintén hirdeti.

Daladier miniszterelnök megadta a tiszteletet az egykori ellenséges hadseregnek s nem vonakodott kifejezést adni annak a nézetének is, hogy

ha ez a két hadsereg nem egymás ellen, hanem egymás mellett a béke ügyéért szállna síkra, akkor nemcsak Európában, hanem az egész világon visszatérne a nyugalom és a bizalom.

Az újság nem vonja kétségbe, hogy Németország részéről nem fognak késlekedni a francia hadsereg dicséretével és elismerésével.

Megelégedéssel vette tudomásul a nyilatkozatot a német közvélemény

A Journal des Debats szerint a francia miniszterelnök beszéde történelmi jelentőségű, mely esetleg hozzájárulhat az európai béke megszilárdításához. Az újság azonban nem tagadja, hogy a külföld sokkal nagyobb bizalommal tekintene Franciaország felé, ha a belpolitikája rendezettebb lenne. Daladier miniszterelnök ezt jól tudja és ezért tegnapi beszédét mint a francia nép lelkiismeretéhez intézett felhívást lehet tekinteni. Az Information megállapítja, hogy a miniszterelnök beszédét egész Franciaország magáévá teszi.

Angol politikai körökben Daladier beszéde élénk visszhangot váltott ki. Angliában úgy látják, hogy a francia miniszterelnök az angol királyi pár Franciaországba történő utazása előtt,

a francia—angol együttműködés tényét akarta kiemeltetni.

Londonban helyeslik a Németország felé irányuló békeszólásokat és bíznak benne, hogy visszhangra fognak találni.

Helyeslik azt a körülményt is, hogy a francia miniszterelnök nem helyezkedett ideológiai alapokra, nem beszélt nacionalizmusról és demokracizmusról. Daladier szándékosan a német hősiességről beszélt s ezzel kiinduló pontot teremtett a közeledés számára.

A Deutsche Diplomatische Politische Korrespondenz, a német külügyminisztérium hivatalos szócsöve, Daladier tegnapi beszédéről így megállapítja, hogy

a német közvélemény megelégedéssel tudomásul vette a francia államtöről Németország békekészségéről tett kijelentését.

Másrésről rámutat arra a lap, hogy Franciaország a közelmúlt napokban elismerte az alexandrettei szandzsákban élő török kisebbség fennmaradásához fűződő török érdekelt-

ség jogosságát, tehát nem veheti zokon a német birodalomtól azt, hogy törődik a szudetanémetekkel szorítással.

A Reuter jelenti: Lord Halifax külügyminiszter tegnap az angol lapok szerkesztőit fogadta, akik előtt kifejtette az angol kormány külpolitikai irányvonalait. Ez a három pontból álló program a következő:

1. A szudetanémetek és a prágai kormány közötti tárgyalások sajnos még nem vezettek kielégítő eredményhez, sőt az angol kormány megállapította, hogy ezek a tárgyalások még messze vannak a megállapodástól. A meg egyezés lehetősége attól függ, hogy a közigazgatási autonómia kérdésében lehetne olyan megoldást találni, amely összhangban áll a csehszlovák köztársaság szuverénitásával.

2. A spanyol konfliktus megoldására vonatkozólag a legcélravezetőbbnek egy gyors fevvverszűnetet lehet tekinteni, amely utat nyitna az 1937-i béke megteremtésére.

3. Ennél is fontosabbnak tekinthető az angol—olasz megállapodás minél gyorsabb életbeléptetése. Ennek a megegyezésnek hatályba lépése az általános kibékülés légkörét teremtené meg egész Európában.



DALADIER

Párisból jelentik: A Petit Journal, Krofta csehszlovák külügyminiszter nyilatkozatát közli, aki a következőket mondotta:

— Elmegyünk az engedékenység legvégsőbb határáig, hogy demokratikus szellemben és szomszédaink jóakaratu kívánságainak megfelelően megoldjuk a kisebbségi kérdést. Autonómiát adunk, de csak olyan autonómiát, amely összeegyeztethető a csehszlovák köztársaság államérdekeivel. A kisebbségek önröndelkezési jogát — olyan értelemben vett önröndelkezési jogát, hogy saját ügyeiket intézzék — nem fogjuk korlátozni. A nyelvhasználat és a nevelés teljesen szabad lesz, azonban a szudetanémetek által elképzelt autonómiát megvalósítani nem lehet. Reméljük, hogy mégis sikerülni fog megegyezni a kisebbségek-

kel és velük egyetértve fogjuk megalkotni a kisebbségi törvényt.

Hivatalosan jelentik, hogy Newton angol követ ma hosszabb látogatást tett Hodzsa Milan miniszterelnöknél.

Egyezmény Anglia és Oroszország között

Londonból jelentik: Hiteles forrás szerint a szovjet a francia kormány tanácsára kölcsönös megnem támadási és támogatási szerződést akar kötni Angliával.

Franciaország békeóhaját juttattak kifejezésre a július 14-iki ünnep alkalmával

Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt 10 órakor ünnepélyes keretek között tartották meg a július 14-iki francia nemzeti ünnepet. Az ünnepségnek román—francia ünnepség jellege volt és azon számos román előkelőség jelent meg. Délelőtt fél 11 órakor Thierry bucarestii francia követ fogadta a bucarestii francia kolonját. A fogadtatáson jelen volt a követség valamennyi tisztviselője. Az országban tartózkodó francia állampolgárok részéről Lebrun professzor üdvözölte Thierry követet. A követ felszólalásában megköszönte az összes jelenlevőknek, hogy résztvettek Franciaország nemzeti ünnepének megülésén. Megemlítette, hogy Franciaország hadereje a legnagyobb biztonsága a békének. Beszédét azzal zárta be, hogy rámutatott a mindenkori Franciaország szerepére a jogok és szabadságok kivívásában. Beszédében megemlékezett *Ófelsége II. Carol király párisi látogatásáról, amikor Ófelsége jelen volt a július 14-iki katonai parádén.* Ez a tény — mondotta a francia követ — élénk bizonyítéka a francia—román barátságának. Franciaország élénk figyelemmel és meleg érdeklődéssel figyeli Ófelsége országépítő munkáját.

Varsóból jelentik: A tegnapi, július 14-iki francia nemzeti ünnep alkalmából az összes lengyel lapok hosszú cikkeket szentelnek a francia—lengyel barátságának. A Gazeta Polska a következőket írja:

— A francia—lengyel megegyezés az európai béke legjelentősebb alkotó elemét képezi, hogy képezze. A két baráti állam egészséges ereje elsőrendű feltétele ennek a barátságának.

Az Express Poranny azt írja, hogy a francia—lengyel barátság egyike azoknak az alkotó elemeknek Európában, amelyek mindeddig változatlanok maradtak.

Berlinből jelentik: Francois Poncet berlini nagykövet távollétében a berlini francia nagykövetség ügyvivője a július 14-iki francia nemzeti ünnep alkalmából a berlini francia kolónia előtt beszédet mondott. Felszólalásában többek között a következőket mondotta:

— Békés munkásságban Franciaország nem ismer országhatárokat. Bizalommal fogadott minden békés együttműködést, bárhonnant jött legyen az. Franciaország meg van győződve arról, hogy ez az ő igazi missziója.

Rómából jelentik: A július 14-iki francia nemzeti ünnep alkalmából Blondel római francia ügyvivő beszédet mondott. Megemlítette, hogy Anglia és Franciaország, mint a világ két legnagyobb hatalma bizonyította legbensőbb óhaját, hogy megegyezni kíván minden országgal tekintet nélkül annak belső államformájára.

Párisból jelentik: A mai nemzeti ünnepet a hagyományos felvonulással ünnepelték meg Franciaországban. A „Néptömörülés“ felvonulása, amelyen több ezer ember vett részt a

Bastille-ig ment s ilyen táblákat vittek magukkal: „Nyissátok meg Spanyolország határait!“ A felvonulások máskülönbén minden incidens és rendezavarás nélkül zajlottak le.

A GOLYA-áruház júliusi olesó vásárján leles ocassios árák. Str. Metianu 1.

Társasvacsorát rendezett a Foto-Club Alt János tiszteletére

Beszélgetés Alt Jánossal a régi és az új Aradról

Az egyik kávéházi törzsasztal napok óta ugyan csak nagy forgalomnak örvend. Olyan arcok láthatók a törzsasztal körül, akik csak ritkán, vagy egyáltalán nem fordulnak meg a kávéházban és olyanok, akiket csak valami esemény tud kicsalni ott honukból. Most valóban eseménye van ennek az asztalnak, ahol néhány napja egy régi, ismert aradi halgatnak az itthon maradtak, egy olyan aradit, aki évtizedekkel ezelőtt elkerült ebből a városból. Alt Jánosról van szó akinek hazaérkezéséről már beszámoltunk röviden, de Alt János a rozsnói bankigazgató, a kitűnő sportférfi, az egykori aradi rekorder olyan személyiség, akire nemcsak vissza lehet térni, hanem akire vissza kell térni. Legelső sorban azt kell róla feljegyezni, hogy valóságos szerelmese Aradnak. Az eltelt évek alatt ez a szerelem nemhogy csökkent volna, hanem az évek mulásával csak erősödött.

— Ha valahol olyannal találkozom össze — mondja Alt János — akivel Aradról lehet beszélni, órák hosszan keresztül tudok áradozni erről a városról. A kulturpalotáról, a főteréről, a folvópartjáról, a sportegyesületeiről, a foto klubjáról annyi szépet és annyi jót tudok mondani, amennyit valóban csak olyan mondhat, aki elkerült ebből a városból és ennél fogva értékelni tudja.

Mint városi tisztviselő kitűnően emlékszik, hogyan törte a város vezetősége fejét azon, miképpen oldja meg a közúti forgalmat, hogyan küszöbölje ki a bűzös kisvonalat és akkor ez mind nem sikerült.

— Most örömmel látom a fürge autobuszokat és azt, hogy valóságos új városrészek születtek. Épült a város, nagyobbodott és külsőre nagyon megváltozott, de én, ha lehet, még jobban szeretem.

— Az én időmben sulydobó, diszkoszvető és

gerelyvető voltam. Diszkoszban állandó bajnok, magyar-gerelyvetésben pedig országos bajnok. A Toldi egyesületet alapítottam, mint birkozót is ismertek akkoriban. Akkor olyan hatalmas sportélet volt ebben a városban, hogy a legtöbb országos bajnok innen került ki. Emlékszem egy nagy mérkőzésre, — a mostani vagongyár mellett lévő pályán játszódtott le — az aradi és az eperjesi füleslabda csapatok között. Ezt azért említem meg, mert Eperjesen találkoztam egy volt válogatott füleslabdással, aki résztvett ezen az aradi mérkőzésen.

— Csehszlovákiában én az országos magyar birkozó szövetség elnöke és a magyar testnevelési szövetség elnöke vagyok. Az utóbbi egyesíti összesen magában az összes magyar sportegyesületeket, számszerint 250 egyesületet. A mi futballcsapatunk külön játszanak a bajnokságért és hol a pozsonyi, hol pedig a kassai csapatunk jut be az úgynevezett divízióba. Romániai birkozók szerepeltek nemrégiben nálunk és megállapítható volt, hogy itt ez a sport mélyebb gyökeret vert, mert kitűnően szerepeltek és a mieink legfeljebb csak tanulhattak tőlük.

Alt János a sporton kívül elmondja, hogy a gazdasági viszonyok igen jók. Kitűnően rendezettek a munkanélküliek, akik ugyszólván nincsenek is. A különböző szervezetek a nemdolgozó munkásnak napi 10—12 csekkorona segélyt nyújtanak. Az árák megállapítása szerint, itt 30—40 százalékkal olcsóbbak.

Hétfőn az atlétikai klub rendezett gyűlést Alt János tiszteletére, ahol informálták régi klubjának mai helyzetéről. Ma a fotoklubot kereste fel. Ezt a klubot, mint szenvedélyes fotografus, igen magasra értékeli és tagjai, becslése szerint a nemzetközi

Vigyázat: Jön a szintársulat „olesó ciklusa“.

Szombaton: „Sárgapitykés közlegény“ és „Nincs szebb, mint a szerelem“
Vasárnap: „Julia“ és „Tul a Nagykrivánon“

A főnyeremény

Irtá: CHARLES CRONDALL

Bingham Péter tíz éven át játszott a különböző sorsjátékokon, de soha még csak a legkisebb nyere séggel sem húzták ki sorsjegyeit. Egy reggel az után az újságban meglátta az ötvenezerdolláros főnyeremény mellett saját sorsjegye számát. Alig hitt a szemének. Elrohant a sorsjegyarúsítóhoz és ott megnyugtatták, hogy valóban az ő száma ütötte meg a főnyereményt. Mingyárt megkérdezték a nevét, lakását, amit örömben be is mondott. Csak akkor bosszankodott ezen a könnyelműségen, amikor másnap az újságban olvasta a sorsjegyarúsító reklámját arról, hogy az ötvenezerdolláros nyeremény Bingham Péter munkanélküli mérnöknek jutott osztályrészül.

Még a reggelimélült, amikor házvezetőnője, aki felesége távozása óta az ügyeit ellátta, sorra kezdte bejelenteni az újságok riportereit és fényképészeit. Valamennyit kidobta. Nem nyilatkozott és nem hagyta magát lefényképeztetni, hanem kifízette a hátralékos lakbérét, csomagolt és elköltözött abba a kis szállodába, ahol akkoriban lakott, amikor későbbi feleségével megismerkedett.

A vendégkönyvbe árnevet irt be, mert nem akarta, hogy a newyorki újságok hajtóvadászata újra meginduljon. Nem értette, miért érdekesebb Bingham munkanélküli mérnök akkor, ha ötvenezer dollárt nyert a sorsjátékon?

A pénzt még aznap felvette és elhelyezte egy bankházban.

A menekülése teljes sikerrel járt, mert az újságok csak arról tudtak beszámolni, hogy az a Bingham Péter, aki a főnyereményt elnyerte, nyomtalanul eltűnt.

Bingham másnap már korán kelt fel és gon-

dosan megborotválkozott, mert ilyen gazdag embernek nem illik borostás állal járni a világban. Egy közeli üzletben jólszabott új ruhát vett, hozzá izléses nyakkendőt, kalapot. Alig ismert magára, amikor a szálloda halijában a nagy tükörrel szembe került.

Azután kezdett csak igazában gondolkodni, hogyan rendezze be életét. Mindenekelőtt azzal fogja kezdeni, hogy visszahívja Maryt, a feleségét, aki kis fiával Jackievel együtt a szüleikhez ment Bostonba. Egy év óta élte Bingham ezt a magányos életet és csak most érezte át a maga teljességében, mennyire nélkülözhetetlen számára Mary és a gyermek. De azért mindgyárt arra is gondolt, hogy Mary visszatérését feltételekhez köti. Meg fogja tölte követelni, hogy több megértést tanúsítson a férje gondolkodása iránt, mint a múltban. Ezt mindenekelőtt meg fogja mondani Marynek. Nem kell attól tartania, hogy ezért megharagszik és nem hajlandó hozzá visszatérni. Mégis csak más dolog, ha ötvenezer dollárra felépülő családi közösségbe térhet vissza, mintha tovább is éhbérért kellene a bostoni külvárosi iskolában tanítania!

Kissé idegessé tette Bingham-et, amikor most újra végiggondolta a családi jeleneteket, melyeket Mary akkoriban rendezett neki, amikor a megtakarított pénzüket már elfogyott, az urának nem volt állása és csak az asszony keresetéből éltek szegényesen.

Igaz, hogy Péter néha — nagyritkán — hajnal felé tért haza, mert keserűségében barátai társaságában igyekezett a gondokat elfelejteni. De sohasem volt részeg és mélyen megsértődött azon, hogy Mary szemrehányást tett.

— Nem szégyenled magad elinni a pénzt, amit én olyan nehezen keresek meg? — mondta az asszony.

Ezek a jelenetek mindaddig ismétlődtek, míg

viszonylatban is elsők közé számítanak.

Még körülbelül egy hétig marad Aradon Alt János, aki szomorú eseményre tért haza, édesatyját kísérte a temetőbe és nagy gyászát csak az enyhítheti, hogy lépten-nyomon barátokra talál, akik szeretettel, szívélyesen fogadják és körülveszik a kitűnő sportférfit.

*

Tegnap bensőséges meleg családi hangulatú társasvacsora színhelye volt a Lido étterem. Alt János tiszteletére rendezett az aradi Foto Club összejövetelt, melyen régi ismerősök és barátok jelentek meg. Alt János ugyanis egyúttal szenvedélyes műkedvelő fényképész is és a jelenlegi aradi amatőr fényképeszokkal együtt dolgozott valaha. A társasvacsorán az aradi Foto Club tisztikara is megjelent. Ott voltak: Faix Jack zongoragyáros, a club elnöke, Guld Emil, a club igazgatója, ezenkívül megjelentek még Kiss Gyula, dr. Adler László, dr. Boros Ernő, dr. Róna Jenő és Pataki Sándor tanár. A társaság a régi emlékek felelevenítésével a legvidámabb hangulatban a késő éjszakaiig szórakozott.

Megérkezett Newyorkba Hughes pilóta

Newyorkból jelentik: Hughes, a milliomos világméretű repülő ma este 7 óra 36 perckor megérkezett a floydbeneti repülőterre. A világméretű út 3 nap, 19 óra és 16 percet tartott. Nem hivatalos számítások szerint Hughes repülőgépen 14 ezer 886 mérföldet tett meg. A repülőteren La Guardia. Newyork város főpolgármestere fogadta. A repülő az újságíróknak tett kijelentése szerint az egész ut alatt mindössze négy órát aludt.

Hughes gépével utban van Newyork felé. Csak most vált köztudomásúvá, hogy már Fair banks elhagyása után közölte, hogy géneinek rádióleadója elromlott és most már nincs ideje, hogy azt az utja közben megjavíttassa. Közlik még, hogy Katherine Hepburn, a híres amerikai filmszínésznő, aki Howard Hughes menyasszonya, szintén elakarta kísélni vőlegényét a repülőtra, de ezt Hughes nem engedte meg. Hír szerint a művész azóta, most már majd nyolcvan órája állandóan rádiója mellett ül és így kibicel vőlegénye diadalmas utjához.

egy nap Mary fel nem pakolta a gyereket és haza nem utazott a szüleikhez.

Bingham most abba a kis vendéglőbe ment ebédelni, ahol régebben későbbi feleségével szoktak ebédelni találkozni. Megrendelte az ebédjét, egyszerű szerény ebédet, mert a szerencse nem változtatta meg józan gondolkodását. Hirtelen az egyik asztalnál Maryt pillantotta meg. Nagyon meglepte, hogy Maryt itt látta. Nem talált erre más magyarázatot, mint azt, hogy bizonyára olvasta az újságban a főnyeremény hírért és azonnal Newyorkba jött, hogy a nagy szerencséből a maga részét kivegye. Amikor Péter odalépett felesége asztalához, Mary elpirult és zavarba jött:

— Hogy jutsz ide, Péter? — kérdezte. — Nem számítottam arra, hogy itt találalak, csak ösztönszerűen jöttem a régi helyünkre ebédelni. Ebéd után akartalak téged a lakásodon felkeresni.

Pétert kissé bosszantotta, hogy Mary nem is várta be, amíg ő hívja és kissé gunyos hangon kérdezte:

— Hogy tudtál ilyen gyorsan ide-érni?

— Hogy találtad ezt ki? — kérdezte Mary. — Valóban repülőgépen jöttem, mert egy percig sem akartam a veled való találkozást halogatni.

Péter hallgatott, az asszony pedig meghatott hangon folytatta:

— Boldog vagyok, hogy végre saját kis házuk lesz, gond nélkül élhetünk, biztosíthatjuk Jackie jövőjét. Hiszen minden félreértést köztünk csak a nyomor okozott. Amíg nem vesztetted el az állásodat, olyan szépen, nyugodtan élünk az én hibám volt, hogy ez megváltozott. Amióta Bostonban a szegényegyedben lakom és az iskolában alkalmam van a szegény szülőkkel érintkezésbe jutni, jobban megértem, hogy a szegénység milyen lelkiállapotokat teremt meg. Velünk is az történt,

Egy évre itélték a Calvin-uccai trafikrablót

A kiskoruak bírósága mondott csütörtökön ítéletet fölötte

Néhány héttel ezelőtt vakmerő amerikai izü rablótámadás történt Aradon a Calvin-accában. Mint köztudomású, egy fiatal, rosszul öltözött fiú, revolverrel a kezében behatolt Gyürki Edith volt tisztviselő nő dohánytözsdéjébe és arra kényszerítette a trafik-tulajdonosnőt, hogy felnyissa a fiókját, amelyben ekkor ötezer lei készpénz volt. A támadót egy az üzletbe érkező vevő megzavarta, de így is kiragadta az ezreseket és futásnak eredt. A rendőrség rövid nyomozás után elfogta a tettest M. I. fiatalkoru személyében, akit egy aradi moziban sikerült ártalmatlanná tenni.

A fiatal fiú azzal védekezett, hogy nem volt állása és ezért határozta el magát a rablótámadásra, amelynek mintáját az amerikai kalandfilmekről vette. A rendőrségi kihallgatás után M. J.-t átszállították az ügyészségi fogházba, ahol az új büntetőtörvénykönyv alapján a gyorsított eljárást helyezték ellene

folyamatba.

Az eljárás következtében csütörtökön délelőtt már a kiskoruak bírósága elé került M. I. Az ügyet dr. Mager Romulus elnök tárgyalta. M. I., a mai tárgyaláson is fenntartotta vallomását, amit az ügyészségen tett és dr. Crişan ügyvéd, a védő, kérte az enyhítő körülmények figyelembevételét. Enyhítő körülményként elsősorban megemlítette a vádlott kiskoru voltát, azt hogy még nem volt büntetve és azt hogy revolverét tulajdonképpen csupán ijesztgetésre használta és nem akarta használni azt.

Dr. Mager Romulus elnök a védőbeszéd elhangzása után hirdette ki ítéletét, amelyben bűnösnek mondotta ki M. I.-t a rablótámadás bűntében és az enyhítő körülmények figyelembevételével egy évi börtönrre ítélte. Az ítéletet visszavezették az ügyészség fogházába.

Az utolsó napon megjelent egy kisebbségi ügyvéd a nyelvvizsgán

Dr. Jegessy Károly városi tisztviselői minőségben tett vizsgáját elismerte az ügyvédi kamara

Az aradi Ügyvédi Kamarában csütörtökön délelőttre kapott meghívót az a tizenhét kisebbségi ügyvéd, aki az eddigi turnusokból kimaradt. Összesen 82 ügyvédet szólított a kamara választmányja vizsgabizottság elé, ezek közül hétfőre 22, keddre 23, szerdára 20 és az utolsó napra 17 meghívót küldtek szét. A csütörtöki napon csupán megyei kisebbségi ügyvédek voltak hátra és már előre látható volt, hogy a megvétel lesz jelentkező. Nadlac-Nagylakról három szlovák nemzetiségű ügyvéd jelentkezését várták és a megye többi részéből is néhány, a nyugdíjaztatáshoz közel álló kisebbségi ügyvéd tett olyan kijelentést, hogy nekimegy a vizsgának.

Reggel kilenc órakor, amikor a vizsgabizottság összeült, azonban

dr. Schiller Ernő, Gurahont-honctői ügyvéden kívül más nem jelentkezett.

A vizsgabizottság, amelynek tagjai dr. Moldovan Silvius dékán elnökön kívül Ispravnic Se-

Elvesztettük az élethez való hitünket, ezért lettünk olyan türelmetlenek és idegesek. Hidd el, Péter, ha nem szerettelek volna annyira, most nem lennék itt melletted.

Péter erre azt gondolta magában, hogy a mostani találkozásban mégis csak az ő ötvenezerdolláros nyereségéről szóló újsághírnek van a döntő része, de ezt nem árulta el. Az egyévi távollét után boldognak érezte magát, hogy újra együtt lehet Maryvel. Nem akarta a találkozás meleg hangulatát megzavarni. Az előre kitervezett elvi kijelentéseket se mondta el, csak boldogan szorongatta Mary kezét.

Együtt ebédeltek, beszéltek a gyermekről, jövőbeli terveikről és Mary csak úgy odavetve említette meg:

— Olyan boldog voltam, amikor tegnap a százezerdolláros főnyereményt elnyertem, hogy majd megőrültem a türelmetlenségtől, amíg a repülőgépen Newyorkig eljutottam. Annak örültem a legjobban, hogy most az én nyereségemre építhetjük fel a közös...

Hirtelen elnémult, mert látta, hogy Péter elszápadt, azután pedig lángvörös lett az arca.

— Mi a bajod, Péter? Talán rosszul érzed magad? — kérdezte ijedten.

— Oh, semmi — felelte Péter megszegyenítve — csak most látom igazában, hogy mennyire nem érdemelek meg ilyen nagyszerű asszonyt...

Mary nem értette a meghatott kijelentést, de nem is törődött vele, mert a lelkét betöltötték a közös, szép tervek. Nem sejtette, hogy amikor csodás véletlen következtében ugyanakkor nyert száz-ezer dollárt, amikor Péter ötvenezeret, mennyire önzetlenebbül gondolt az új otthonuk felépítésére, mint Péter, akinek az asszony nyereségéről sejtette sem volt.

ver dr. Lutaş Cornel dr. és Micloş Emil dr. voltak, nyomban összeült, hogy az írásbeli tételt feladják a nyelvvizsgára jelentkező ügyvéd számára.

Dr. Schiller Ernő aránylag könnyű feladatot kapott: részletes írásbeli választ kellett szerkesztenie egy bűnügyben az ügyészséghez beadott feljelentésre. A feladathoz 11 órakor kezdett hozzá az ügyvéd, akinek ennek elvégzésére elegendő idő állott rendelkezésére. Amikor az írásbeli vizsgával elkészült, nem hirdette ki előtte döntést, csupán annyit közölték, hogy a szóbeli vizsgára pénteken délelőtt kerül majd sor és már a pénteki napon a vizsga végleges eredményét is kihirdetik.

Miközben az egyetlen jelentkező kisebbségi ügyvéd vizsgáztatása folyt,

összeült a fegyelmi bizottság, hogy döntson azoknak az ügyvédeknek, akik ma nem je-



A lepedékek alatt élnek a káros bacillusok és savak, amelyek szétromcsolják a fogzománcot és a gyógyíthatatlan cariest idézik elő. Minden kultúremlernek tehát kötelessége fogait naponta többször tisztítani. Használja a kipróbált ODOL fogpépet.

Odol

lentkeztek. A mai napon meghivottak között szerepelt dr. Jegessy Károly város főügyész neve is, akit annak ellenére, hogy nem jelent meg a vizsgáztató bizottság előtt, nem utasítanak fegyelmi elé, mert ma délelőtt igazolták számára azt a nyelvvizsgát, amit mint városi tisztviselő annak idején a prefekturán kötelezőleg letett

és az ügyvédkamara az akkori sikeres nyelvvizsgát teljes egészében elfogadta.

Érdekes megemlíteni, hogy miután magánértesülések érkeztek a kamara vezetőségéhez arról, hogy

a három szlovák ügyvéd készül jelentkezni a nyelvvizsgán,

elhatározták, hogy ha elkésve is jelentkeznek, valószínűleg új terminust állapítanak meg részükre, hogy a vizsgát letehesék.

A fegyelmi bizottság egyébként eltekintve dr. Schiller Ernőtől és az utólag igazolt dr. Jegessy Károlytól, minden mára behívott és nem jelentkezett ügyvéd esetében megindította a fegyelmi vizsgálatot.

Elfogták a hálókocsik rémét

Nyaktörő módon követte el a fosztogatásokat

A hálókocsik rémét ismét sikerült elfogni a Braşov—brassói hatóságoknak. A nemzetközi gyorsvonatok utazóinak még élénk emlékeztében él ugyan, hogy az elmúlt év tavaszán az Ardeal—Erdélyből jövő, vagy az Ókíráltságból Transilvania felé haladó gyorsvonatok hálókocsijából Ploesti közelében ismeretlen tettes sorozatosan lopkodta a bőröndöket és ruhaneműket. Nem egy esetben fordult elő, hogy a hálókocsiban alvó utas fiúkjét északára teljesen kifosztották és a károsult hálóingben volt kénytelen utját folytatni.

A több hónapig tartó nyomozás során annakidején a hatóságok elfogták Gheorghiu Ioan 23 éves állás nélküli fiatalembert, aki beismerte a sorozatos lopásokat. Kihallgatása során kiderült, hogy filmre illő jelenetek között állandó életveszedelemnek kitéve követte el a hálókocsik kifosztását. Elmondotta, hogy a ploestii állomásnál felugrott a gyorsvonatra és

a tetőre mászva a hálókocsi nyitott ablakán keresztül szedte ki a fiúkjából a csomagokat és a fogásra akasztott ruhaneműket.

A Braşov—brassói törvényszék annakidején két évi fogházra ítélte, de a hálókocsik réme ez év tavaszán megszökött a börtönből és ismét „munkához” látott. Az elmúlt évi gyakorlatát felhasználva követte el idén is heteken keresztül sorozatos fosztogatásait, amíg tegnap este az egyik Braşov—brassói szállodában sikerült letartóztatni éppen akkor, amikor a hálókocsikból szerzett zsákmányát valakinek át akarta adni.

Arulás címén fogják perbe Schuschniggot

Londonból jelentik: (Rador.) A Daily Herald jelentése szerint a német hatóságok most már végleg döntöttek abban a kérdésben, hogy Schuschnigg volt osztrák kancellár ellen milyen vádat emeljenek. Ugy hírlik, hogy Schuschniggot az osztrák nép ellen elkövetett arulás címén fogják perbe.

URANIA: Ma premier

Előadások 6 óra 30 órakor

Bo eslawsky mesteri rendezésében

I. Az utolsó kaland

Joan Crawford, William P., Robert Montgomery
„a bűn és a szerelem párba...”

II. Véres postakocsi

Dick Foran, a vadnyugat hőseinek vakmerő hőstettei.

CORSO: Nyitott tető. Előadások 6 óra 30

Vígjáték 2 órai kacagás

I. Csak egy komédiás

Rudolf Forster kettős szereppel. HANS MOSER, CHRISTL MARBAYN. Premierfilm.

II. Mintaférj

H. Rühmann és Finkenzeller Uj journa, olasz-magyar kapamérkőzése.

Színház - Művészet

Dr. KÁDÁR IMRE:

„Csak szinpártoló egyesület biztosíthatja az aradi színház létét“

Nyilatkozik a Cluj-kolozsvári színház igazgatója Aradon a transilvaniai színházi kérdésekről

Itt, Aradon bizonyos irigykedéssel gondolkunk a fellett Cluj-kolozsvári színjátszásra, hiszen a múltban, — nem is olyan régen, — még egy színvonalon voltunk.

Kétségtelen, hogy a Cluj-kolozsvári színjátszás színvonalának gyors emelkedése dr. Kádár Imre igazgatónak, az ismert transilvan irónak köszönhető, aki a süllyedőben lévő színház hajóját biztos révbe vezette. Milyen eszközökkel? — Ezt volna jó ellesni, hogy aradi viszonylatban is alkalmazhassuk.

Csak egyetlen lehetőség

Dr. Kádár Imre most Aradra látogatott. Utazásának célja: a *színházi viszonyok tanulmányozása*. Ő minden esztendőben transilvaniai körútra indul, hogy az általa anélkül is jól ismert színházi viszonyokat, színészeket megfigyelhesse közelről is.

Dr. Kádár Imre vélemény-nyilvánítását kértük: hogyan látja megoldhatónak az aradi színjátszás problémáját?

Selyemharisnyák, selyemkombinék és reformnadrágok, selyembluzok és ingek után **5% engedmény** kirakati olcsó árakból még külön **Bogyó-nál**

— Egy önálló, jól megalapozott, megszervezett színtársulat létkérdését, — véleményem szerint, — itt transilvan viszonylatban csakis egy szinpártoló társaság támogatása által lehetséges megoldani. A szinpártoló gazdasági vonatkozásban ellenőrizné a színház működését, természetesen a művészi szabadság és önállóság veszélyeztetése nélkül!

— Ha a szinpártoló társaságot nem lehet összehozni, — reménytelennek látom a helyzetet.

A régi módszer alapján nem lehet biztosítani a színház jövőjét.

Egy színházi pletyka...

— Ellenőrizhetetlen forrásokból eredő hírek szerint szó volt arról, hogy a transilvaniai színjátszást centralizálják Cluj-kolozsvári központtal és a művészeti irányítást Ön vállalná?

Dr. Kádár Imre megcáfolja ezt a híresztelést: — Sem a Thália R. T., sem én nem gondoltunk erre egy pillanatig sem. Hangsúlyozom, hogy a *decentralizálás híve vagyok*. Veszedelemnek, sőt károsnak tartom, ha ilyen sok városnak színházi ellátását egy ember vállalná magára. Hiszen egyetlen társulat fenn tartása és irányítása, ugy gazdasági, mint művészi téren, rendkívül nagy körülményt, gondosságot, áldozatkészséget igényel. Jó lélekkel nem vállalkozhatnánk több társulat működésének biztosítására. Művészi szempontokból is káros volna ez a megoldás.

Sokkal egészségesebb, ha ebben a régi színházi kulturájú városban önálló társulat alakulhatna meg, amely sok mindenben együttműködhetne a mi társulatunkkal.

Nemes művészi versenyre is kelhetne a két társulat, ami csak a kulturát szerető és támogató közönség javát szolgálhatná.

— Felesleges kiemelnem, hogy az aradi szinpártoló megalakulása esetén *mi szívesen állnánk rendelkezésére a létrehozóknak* tanácsokkal, amelyeket tapasztalataink alapján kitűnően felhasználhatnak. A további együttműködést is — a kölcsönös segítség elve alapján képzelném.

— Vidéki viszonylatban lehetséges olyan társulat összehozása, amely biztosítaná a komoly művészi színvonalat?

— *Lehetséges*. Azonban ezzel kapcsolatban leplezetlenül kell feltárnom a való tényállást: *a színészi pályát az utóbbi időben elzönlötték minden felkészültség nélküli elemek, akik csak a színész proletárok számát szaporították.*

— Kit lehetne jelölni aradi színgazgatónak abban az esetben, ha tényleg meg lehetne valósítani a szinpártoló társaságot, amely a Thália R. T. mintájára működhetne? ...

— Az ügyek kialakítják majd ezt az embert. Biztos, hogy létezik olyan színházi ember, aki megfelelő társadalmi erők támogatásával alkalmas e feladat elvégzésére. Ha a szinpártoló társadalom csak csirájában is létrejön, akkor majd előkerül a megfelelő ember.

— Ha nem sikerülne létrehozni a szinpártoló egyesületet, hajlandó volna a Thália vendégszereplés formájában vállalni az aradi szin-

házat is?

— Ebben az esetben — és csakis ebben az esetben, — igen. Persze akkor sokkal rövidebb színi évaddal kellene az aradiaknak beérniök... (n. f.)

„Bors István“

Bemutató az aradi Városi Színházban

Felesleges volt méltatni Hunyady Sándor színművét, hiszen már a budapesti bemutató alkalmával kiállotta a „tűzpróbát“. A közönség és az ítések egyhangzó véleménye szerint: siker! De nemcsak közönségsiker, hanem irodalmi is. A „Bors István“ kitűnő alakítási lehetőséget nyújtott a színészeknek, akik tudásuk legjavával gyönyörködtették a bemutató előadás nagyszámú közönségét.

Ismertes, hogy a közelmúltban formai okok miatt nem lehetett megtartani e színdarab bemutatóját, — az engedély nem érkezett meg idejében. A nagyközönség érdeklődése azonban nem lankadt, a zsúfolt ház bizonyította, hogy az irodalmi munkának mindig meg van a közönsége.

A jó rendezésű, pergő előadás keretében idősebb Szendrey Mihály a „méltóságos ur“ szerepében gyarapította az elismerést, ami az évek hossza során személye iránt kikristályosodott. Jávor Alfréd az öreg, bölcs paraszt szerepében remek karakter alakítást nyújtott. A darab címszereplője, Horváth László kicsiszolódott színiátszó művészetének legjavát nyújtotta — ez alkalommal is behozta, hogy az egyszerű eszközök, a sallagnélküli játék mindig hatásos és rokon-szenves. Bálint Anna, Gács Edith, valamint Vörösmarti Lili a három leány nagyszerű szerepében hódították meg a közönséget s nemcsak Bors Istvánt, akinek egyszerű parasztszive olyanira vonzódott az „uri kisasszonyok“ irányában... A közönség meleg ünneplésben részesítette a darab szereplőit, akik ezen az estén annyi vidám pillanatot szereztek. (—)

Két bombasikerű operettudonság a színtársulat szombati olcsóhelyáru előadásán

A színházkonzorcium vezetősége úgy döntött, hogy a nagyközönség széles rétegeire támaszkodva „olcsóklub“ rendez, amely felüli mindazokat az operetteket, amelyek az utóbbi hetekben nagy sikert arattak, de még sokan akadnak, akik anyagiak miatt nem engedhetik meg maguknak,



hogy rendeshelyáru előadáson végigélvezzék az aradi társulat művészi teljesítményét. Szombaton délután hat órakor az idei szízeson slágeroperettje, a „Sárgapitykés közlegény“ kerül műsorra olyan olcsó helyáruakkal, hogy mindenki megengedheti magának, hogy még egyszer megnézze ezt a bájos meseszöveget, fülbemászó muzsikáját, ragyszerű humorral fűszerezett operettet. Az aradi szírepostsztást szinte felesleges méltatni, mert azok, akik látták a darabot, jól tudják, hogy régen nem tapasztalt siker jegyében folyt le ennek a kitűnő színpadi alkotásnak minden egyes eddigi előadása. A „Sárgapitykés közlegény“ az idei szízeson kaszadarabja volt és bizonyos, hogy továbbra is az marad. Szombaton este fél tízkor az idei szízeson másik forrásikerű operettudonsága kerül műsorra, ugyancsak olcsó helyáruak mellett. „Nincs szebb mint a szerelem“ olyan operett ez, amit bármikor műsorra lehet tűzni és bizonyos, hogy a közönség, amelynek lelki beállítottságát varázslatosan jókedélyűre tudja változtatni, megtölti a színház széksorait és páholyait. Bizonyos, hogy a két szombati olcsóhelyáru előadásán szép számmal jelenik meg a közönség. Jegyek már kaphatók.

Színházi naptár

Pénteken: Nincs előadás.

Szombaton délután 6 órakor: „Sárgapitykés közlegény“. (Az „olcsóklub“ bombasikerű megnyitó előadása). — Szombaton este: „Nincs szebb mint a szerelem“. Olcsó helyáru, népies előadás.

Vasárnap délután 6 órakor: „Julia“. (Közki-vánatra olcsó helyáruakkal). — Vasárnap este: „Tul a Nagykrivánon“. Farkas Imre briliáns operettje. (Olcsóhelyáru előadás).

• „Julia“ és „Tul a Nagykrivánon“ a színtársulat vasárnapi olcsóhelyáru műsordarabja. Kétségtelen, hogy a mai nehéz időkben elsőrendű szükséglete mindenkinek a vasárnapi szórakozás. Az is kétségtelen, hogy amennyiben választásra kerül sor, ezen a vasárnapon mindenki a színház látogatása mellett fog dönteni, mert két olyan páratlan sikerű operett kerül műsorra, amit a közönség szívébe zárt és amely hangulatára üdítően hat.

HAMBURG-AMERIKA
LINIE

Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Középamerika,
Kuba-Mexiko, Délamerika, Keletázsia,
Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

tökéletes üdülést és sok örömet nyújtanak!
Földközi-tengeri utazások tavasszal és
ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szi-
geti utazások, Nyugatindiai utazások,
Világkörüli utazások, Utazások Afrika
körül valamint olcsó tengerentuli
tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a
Hamburg-Amerika Linie S. A. R.

képviselőténél:

Künstler utazási iroda
Arad, Bul. Regina Maria 24.
Telefon 10-80.

Yperit!...

Légvédelmi próba az aradi állomáson

A Timisoara—temesvári légvédelmi bizottság, az aradi tűzoltóság és mentőszolgálat, valamint az állomás személyzete vett részt az érdekesítő gyakorlaton

A háboru rémségeit idézték csütörtök délután este az aradi állomáson: légvédelmi gyakorlatot tartottak, amelyen tevékenyen vett részt az itt szolgálatot teljesítő állomás személyzet is.

Délután fél 5: ekkor kezdődött a képzeletbeli repülőgépek támadása. A gyárak és műhelyek szirénái bugtak és a mozdonyok sipja vésszesen sipított! **Gáztámadás! — Meneküljön mindenki!**

Az állomás-épület személyzete, az utasok „menekülése” megkezdődött. Kék táblák jelezték az utat a menhelyek felé, ahol a „bombák” robbanása nem veszélyezteti az életet. Tompa dörrenések hangzottak: a légvédelmi próba vezetőségének irányítása mellett **petárdákat robbantottak, ezzel jelképezve, hol hullnak le a gyújtó és gázbombák.**

Az állomás vészjelző hivatala ugyanekkor telefonon, távirati úton értesítette a mentőket, tűzoltókat stb., hogy „az aradi állomás ellen megkezdődött az ellenséges repülőgépek

vízszaggal árasztották el a „pusztító lángokat.” Eközben a „súlyosan sebesülteket” hordágyon szállították a kötöző helyekre, ahol megkezdődik az életmentési munka.

A különös színijátékot az emberek tömege szemlélte. Mosolyogva nézték a mentőcsapatok, tűzoltók működését — nagyon tetszett a „színijáték”, de nem gondoltak arra, hogy ez még rettenetes valóság is lehet, midőn egyet-értésben, halálos pontossággal kell hogy mindenki teljesítse a kötelességét önmagával és embertársával szemben...

Ejszakai „támadás” az állomás ellen

Este fél tíz órakor megismétlődött a kísérletes jelenet: a szirénák bugásában, a mozdonyok menekülése közepett ismét megjelentek a különös gumiruhás emberek — éjszakai légitámadás! — A szerelvényeken, az állomás épületben kialudt minden fény. **Vaksötétség borult a környékre...**

100 lei egy pár női szandál cipő

A legdivatosabb modellek érkeztek tartós kivitelben. Kérjük kirakatainkat megtekinteni!!!

FILDERMANN

cipőgyári lerakat
Arad, Piata Avram Ianou 19. sz.

támadása...” — A rendőrség őrizetbe vette a raktárakat, pénztárakat és a rendfenntartó közegek pedig a menhelyekre zsufolódott tömegben vigyáztak a rend fenntartására.

Mintha valami tulvilági szörnyek lennének — jöttek a gumi-ruhába öltözött gázaszkos mentők. Fejverők a seprű, a mész és a gereblve. A „robbanások” színhelyére vészjelző táblák kerültek: **„Yperit!”** — a leggyilkosabb gáz...

Hordágyakra emelik a „sebesülteket”, akik „alétan” pihentek a sinpárok és az elhagyott szerelvények között. Ezután megkezdődött a „halottak” eltakarítása és a gáz által megmérgezett levegő közömbösítése. **Mészporral hintették be a robbanás által felszakított sineket és gödröket, ezután benzinnel locsolták a terepet. Lángok lobogtak — a földre öntözött benzint gyújtották fel, hogy a tűz birkozzon meg a gyilkos gázzal.**

„Eg az állomás épülete”

Miután az ellenséges repülőgépek képletes támadása befejeződött, a tűzoltóság is megkezdte munkálatait. A „gyújtó bombák lángokba borították” az állomás épületet. **Tűzoltó létra buszott a tető felé és a katonák vastag**

Este 10 óra 5 perckor rohogott be a 5564. számú katonavonat Glogovați felől, amelyet a gázaszkos személyzet szemaforral visszaparrancsolt.

A „légitámadás” befejezése után ismét megkezdődött a „robbanások által felszakított” uttestek, sinek kijavítása és mentők, tűzoltók munkája. Rossz érzést gerjesztő kép... A fantáziájában megelevenhetik: a lángok lobogása mellett terítik ki a halottakat és szedik össze a nyöszörgő sebesülteket. A háboru borzalmai elevenednek meg ezen az éjszakán az aradi állomáson.

Az aradi állomás légvédelmi próbáját a Timisoara—temesvári légvédelmi bizottság rendezte meg. Csütörtökön érkezett Aradra azon vasuti kocsi, amelyen a következő felírás ismerteti a céliát:

„Az 5-ös légvédelmi bizottság”

Aradra érkeztek *Priscu Nicolae* repülő kapitány, *Golea Ion* orvos-kapitány, *Pascu Nichita* kapitány, akik *Ambrus Octavian* CFR fő felügyelő és *Serbanescu Toma* CFR főműhely igazgatóval karöltve eredményesen és minden tekintetben kijelítően vezették le a védekezést az „aradi állomás ellen irányított légitámadás” alkalmával. (—czky.)

Halálos szerelmi tragédia Budapesten

Budapest. Orsós István 24 éves budapesti gyakorló orvost, Orsós egyetemi tanár unokaöccsét ma reggel 11 óra tájban revolvergolyóval átlőtt mellel holtan találták az upesti Árpád-szálloda egyik szobájában. A szoba másik ágyában egy feltűnő szépségű fiatal leány feküdt eszméletlen állapotban, aki a bejelentő lapon Hartmann Anna néven szerepelt. A leányt a mentők szállították be az egyik kórházba, ahol kiderült, hogy megmérgezte magát. Állapota súlyos. A nyomozás megállapította, hogy a férfi tegnap korán este vett szobát a szállodában és a nő később érkezett meg hozzá. Bizonyos, hogy szerelmi tragédiáról van szó.

Egyéves külföldi utra indult Szent-Györgyi Albert

Szegedről jelentik: Dr. Szent-Györgyi Albert, a világhírű Nobeldíjas tudós tegnap egyévi tartózkodásra külföldre utazott a feleségével. Előbb Svájcba megy feleségével turista utra, majd pedig Belgiumba utazik, ahol a liegei egyetemre hívták meg. Itt rendszeres kollégiumokat tart a biokémiáról és a jövő év nyarán néhány hónapra visszautazik Szegedre, ahonnan Amerikába utazik, ahol szintén előadásokat fog tartani.

Emelkedett a Csehszlovákiába irányuló kivitelünk

Csehszlovákia kereskedelmi mérlege május hónapban jelentős felesleggel zárult. Ez annak tudható be, hogy a behozatalt nagy mértékben csökkentette.

Az ország árucseréje a kliring-rendszerfi államokkal emelkedést mutat, míg a szabad de vizáju országokkal kereskedelmi mérlege nem változott.

A kisantant országokkal való árucseréje május hónapban is fejlődést mutat, ami élénk tanubizonysága az államszövetségbe tömörült gazdasági kapcsolatoknak. A Romániába irányuló kivitele a tavaly májusi 243 millió csehszlovák koronáról 228 millió csehszlovák koronára csökkent, behozatala viszont 146 millióról 228 millió csehszlovák koronára emelkedett.

Mesterkönyvvel nem rendelkező iparosok figyelmébe

A munkaügyi minisztérium újotag felhívást intéz mindazokhoz az iparosokhoz, akik mindezt ideig nem rendelkeznek iparendeléssel, hogy az 1938. június 16-iki törvény megadja a lehetőséget helyzetük törvényesítésére abban az esetben, ha 1939. december 31-ig jelentkeznék a mester-vizsga felvételére. Az utólagos mestervizsgára jelentkezőknek bizonyítani kell, hogy: a) jelenleg 10 alkalmazottal dolgoznak, vagy husz lóerős motorral dolgoznak, b) 1936. április 30-ikán legalább öt éve önálló műhelyük volt.

A fenti két pont alatt foglaltak bizonyítását a kérelmező a következő módon teheti meg: Adóbizonylatok, vagy nyugták, amelyek igazolják, hogy mint munkaadók tagjai voltak a társadalom-biztosítónak és bizonyítványok, melyeket a bíróság, városvezetőségek, kereskedelmi és iparkamarák és munkakamarák bocsátottak ki.

Az utólagos mestervizsgára való bocsátás igénylő kérvényeket az érdekeltek a munkaügyi felügyelőséghez kell, hogy beadják. A munkafelügyelőség határozata ellen a munkaügyi minisztérium mellett működő központi ipari bizottsághoz lehet fellebbezni.

Kellemes nyaralás a debreceni nyári egyetemen, mely Európa legnépszerűbb szünidei tanfolyama

Eddig már 18 nemzet fiai jelentkeztek a Nyári Egyetemre

Egész Európában általánosan ismert a debreceni egyetem szünidei tanfolyama, a Nyári Egyetem, melyet az idén tizenkettedszer rendeznek meg. A tanfolyam aug. 1—18-ig tart a Tisza István Tudományegyetemen. Az eddigi jelentések szerint Amerikában, Dániában, Hollandiában, Belgiumban, Finnországban, Észtországban, Lengyelországban, Lettországban, Németországban, Olaszországban, Törökországban szerveznek csoportokat, úgyhogy mintegy 400 külföldi részvételére lehet számítani.

A XII. tanfolyam gazdag programja bőséges alkalmat nyújt a hallgatóknak tanulásra és üdülésre. Az előadások idejének megállapításánál sulyt fektettek arra, hogy a hallgatóság élvezhesse a városi strand- és gyógyfürdő nyújtotta sportolási és üdülési alkalmakat. A programot hangversenyek, idegen és magyar táncbemutatók, filmbemutatók, kirándulások teszi változatossá. A debreceni tanfolyam után a hallgatók egy hétig élvezhetik a magyar főváros szépségeit a Szent István heti ünnepeknél, amelyek az idén, az ünnepi évben különösen sok új látványosságot fognak nyújtani. A Pesti Hét részvételi díja mindössze 35—40 pengő.

A háromheti tartózkodás (lakás, jó butorozott szobában, étkezések a legjobb vendéglőkben teljesítés szerinti) mindössze 75 pengő. Részletes tájékoztatót készséggel küld a Nyári Egyetem titkarsága, Debrecen, Egyetem.

CENTRAL: 5, 7 1/2, 9 és 16 órák a kertben

ELLSLER FANNY

A bűntudat filmje, könnyed művészetű tölti meg a filmet, amely ELSSLER FANNY színes életének legromantikusabb fejezetéről készült. — Főszerepben LILIAN HARVEY, Roy Moebius, Willy Birgel, Paul Hoffmann.

JÖJJÖN VELÜNK BUDAPESTRE

autóbuszal

RIPENSIA—FERENCVÁROS

revans K. K. mérkőzésre.—Teljes ellátással, számozott ülőhellyel, autón városi korszétával

a Hotel Merano szállodában való elhelyezéssel 1600 lei!

Csak utlevél kell, vizumot mi szerezzük meg díjtalanul.

Indulás: 16-án délután fél 4-ór.

Érkezés: 18-án dé.u.án.

Jelentkezés pénlek estig a kiadóban.



ARADI KOZLONY

Telefon: 11-51. Sürgőnycim: KOZLONY

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
ARAD, Bul. Reg. Maria No. 19.

Előfizetési áraink:

Éves díj... 640 lei || Negyedéves: 210 lei
Féléves... 420 || Egy hónapra 70

**A jó orvos nyolc
főtulajdonsága**

Dr. Robert Hutchinson, a Royal College of Physicians igazgatója a „Lancet” című nagy angol orvosi lapban felsorolja a 10 orvos nyolc főtulajdonságát. Ezek a következők:

1. Jó egészség. Nem szükséges atlétának lennie, de szívós természetű legyen, hogy ellenálljon a fáradtságnak és a fertőzésnek.
2. Jó szerencse. Ez a boldogság és siker egyik fő tényezője. Szerencse a szülők, az anyagi körülmények és mindenekfelett a feleség megválasztásában. Kemény munkával és türelemmel a szerencsét is pótolni lehet.
3. Ész. Nem szükséges, sőt talán veszélyes, ha az orvos túlságosan okos. De azért az észnek is fontos szerepe van.
4. Szorgalom. Az állhatatos, nem kapkodó és nem lusta munka majdnem teljesen pótolja az okosságot.
5. Lelki egyensúly. Ez a legfontosabb az orvos számára.
6. Igazságérzet. Elsősorban a páciensekkel, ezután kollégákkal szemben. A tisztességes vetélkedés megengedett dolog, de nem szabad semmiből tisztességtelen előnyt húzni.
7. Szépérv. Az orvosi életben sok a csunya és szennyes dolog. Éppen ezért szüksége van az orvosnak fejlett szépérzetre, hogy ezeket ellensúlyozza.
8. Humor. Ez teszi elviselhetővé a pácienseknek és még inkább a páciensek rokonainak a zsembeskedését. A humor megőv az orvos két főbűnétől is: a fiatal orvos elbizakodottságától és az öreg orvos fontoskodásától.

— **IDŐJÓSLAT.** Változó felhőzet, északnyugati szél, a hőmérséklet emelkedik.

— **ZÜRICH TÖZSZEZÁR.** Páris 12.09, London 21.56 és háromnegyed, Newyork 44.37 és háromnegyed, Brüsszel 74.02 és fél, Miláno 23.01, Amszterdam 24.072 és fél, Berlin 175.75, Prága 15.12, Varsó 82.40, Belgrád 10, Bucaresti 2.25.

— **Ófelsége elnökletével minisztertanács volt.** Bucarestből jelentik: Ófelsége II. Carol király elnökletével az elmúlt este a királyi palotában minisztertanács volt. A megbeszéléseken résztvettek az összes miniszterek és minisztériumi államtitkárok. A minisztertanácsról, amely este 8 órakor ért véget, nem adtak ki hivatalos jelentést.

— **Maria anyakirályné a biztos gyógyulás útján.** Berlinből jelentik: Maria román anyakirályné egészségi állapota szemmelláthatólag javul, úgyhogy semmi ok nincs a nyugtalanságra. Az anyakirályné az egyik Drezda melletti szanatóriumban fekszik. Hir szerint Maria királyné pénteken utazik vissza Bucarestbe és az a szándéka, hogy a nyár hátralevő részét a Marea Neagră—Fekete-tenger mellett, balcic-i kastélyában tölti el.

— **Vasárnap utazik Rómába Imrédy magyar miniszterelnök és Kánya külügyminiszter.** Budapestről jelentik: Imrédy Béla magyar kormányelnök és Kánya Kálmán külügyminiszter római utazásai elé minden előkészület megtörtént. A két államférfi vasárnap utazik el Budapestről és hétfőn érkezik meg az olasz fővárosba. Imrédy miniszterelnököt elkíséri utjára a felesége is. A hivatalos kíséret tagjai lesznek: Csáky gróf követ, meghatalmazott miniszter, Szentiványi miniszteri tanácsos és Kuhl Lajos miniszteri tanácsos, valamint a miniszterelnök és a külügyminiszter személyi titkárai. A római hivatalos tárgyalásokon kívül a két magyar államférfi megjelenik Castel Gandolfoban, a pápa nyaralóhelyén a Szentatjánál is.

— **Dr. Szelle Lajos konzul kinevezése.** Megérdemelt elismerésben részesült dr. Szelle Károly aradi orvos fivére, dr. Szelle Lajos, aki a magyar külügyminiszterium tisztviselőjeként második osztályú konzuli címmel és jelleggel felruházott alkonzulként a filadelfiai magyar konzulátuson működött. A magyar külügyminiszter előterjesztésére a kormány dr. Szelle Lajost második osztályú rendes konzullá nevezte ki. A kinevezés Aradon, ahol a Szelle-családot általánosan ismerik és tisztelik, őszinte örömet keltett.

— **Meghalt Schütz Henriette.** Váratlan halálot borította gyászba Schütz Henrik dr. általánosan ismert tekintélyes aradi ügyvédet, az aradi neológ zsidó hitközség volt elnökét és családját. Hosszas szenvedés után csütörtökön délután 76 éves korában elhunyt nővére, Schütz Henriette, kitűnő aradi nyelvtanár. Schütz Henriette régebben elesett és lábát törte. Ez ágyának döntötte az idős urinót, aki hosszú időn keresztül ágybanfekvő beteg volt. A rendkívül művelt nyelvtanár szerény, visszavonult életet élt. Tisztelőinek tábora azonban rendkívül kiterjedt volt és a társadalmi élet kiválóságai is a legnagyobb elismeréssel voltak iránta. Halálának híre hamarosan elterjedt a városban és őszinte, mély részvétet váltott ki. Schütz Henriette-t Schütz Henrik dr.-on kívül több testvére és kiterjedt előkelő rokonság gyászolja. Temetése július 15-én, pénteken délután fél 6 órakor megy végbe a régi zsidótemető halottasházából.

— **Aki friss és munkaképes akar lenni és lehetőleg el akarja kerülni, hogy kemény legyen a széke, emésztése meg legyen zavarva, gyakran fájjon a feje és a bőre tele legyen mindenféle pattanásokkal, az igyeket hetenként egyszer-kétszer reggelizés előtt egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Kérdezze meg orvosát.**

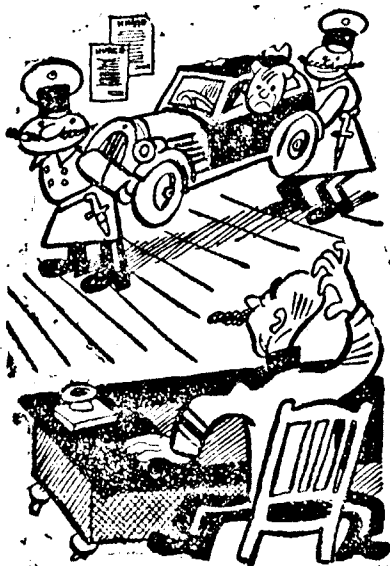
— **Minden nagyobb állami kórházban Pasteur-osztályt létesítenek.** Bucarestből jelentik: Az egészségügyi miniszterium elhatározta, hogy az ország valamennyi nagyobb állami kórházában Pasteur-osztályt létesít. Eddig tudvalevően csak Bucarestben és Cluj—Kolozsváron volt Pasteur-intézet, a minisztériumi határozat azonban azt célozza, hogy a veszett, vagy vesztetgyamus állapotok által megharapott egyének minél gyorsabban kerülhessenek kezelés alá.

— **Tízezer pengős óvadékot ajánlottak fel Szálasi szabadlára helyezése esetére.** Budapestről jelentik: Ma délben beadványt nyújtott be a budapesti ítélőtáblához dr. Kiss Géza ügyvéd, Szálasi nyugalmazott őrnagy védője és 10.000 pengő óvadékot ajánlott fel arra az esetre, ha Szálasi őrnagyot a bíróság legalább feltételeken szabadlára helyezi. A tábla íőügyésze holnap foglal állást az ügyben.

— **Ujabb kétezer vagon tengeri szállítható külföldre.** Bucarestből jelentik: A mezőgazdasági miniszteriumnak az ország különböző részeiből érkező jelentés szerint az ezévi tengertermés a várakozáson felüli jó és ezért a miniszterium engedélyt adott ujabb kétezer vagon tengeri kivitelére.

— **Dr. J. KERESKES RÓZSI BELGYÓGVÁSZ-SPECIALISTA** hazaérkezett. Uj telefonszáma: 27—24.

Ujszerű megoldás



— **Biztos ur, ez az ember nem akart sem büntetést fizetni, sem az autóból kiszállni.**



— **Bucurestít is felkeresi Landsbury.** Londonból jelentik: Landsbury angol képviselő elhatározta, hogy ebben az évben elindul hagyományos békezarándoklatára. Utja során Budapestet, Bucurestít, Belgrádot és Szófiát fogja felkeresni. Landsbury augusztus 15-én indul el Londonból.

— **Megérkezett a Ripensia elnöke Budapestre.** Budapestről jelentik: A Ferencváros nagy előkészületekkel tesz a Ripensia-évi vasárnapi mérkőzésére. A Ripensia elnöke, Lazar Cornel timisoarai pénzügyigazgató ma délután megérkezett Budapestre és holnap délután érkeznek a csapat tagjai, akik a Gellért-szállodában szállnak meg. Datilo olasz bíró szombaton délután repülőgépen érkezik meg a magyar fővárosba.

— **Megváltoztatják a román-lengyel kereskedelmi egyezményt.** Bucurestiből jelentik: A jelenleg érvényben levő román-lengyel kereskedelmi egyezmény egyes szakaszainak megváltoztatása végett lengyel kereskedelmi küldöttség érkezett a fővárosba. A küldöttség holnap délelőtt kezdi meg érdemleges tárgyalásait.

— **Lausanneban tartózkodik Dollfuss özvegye.** Bernből jelentik: Egyes sváici lapokban közölt híresztelések ellenére legujabb értesülések szerint Dollfuss kancellár özvegye nem tért vissza Németországba, hanem Lausanneban tartózkodik.

— **Halálozás.** H. Galgóczy Istvánné, szül. Petlach Emilia életének 45. évében július 13-án rövid szenvedés után elhunyt. Temetése pénteken, 15-én, délután 7 órakor a „Pomenirea” (alsótemető) halottasházából történik.

— **Hatezer vagon buza németországi kivitelét engedélyezték.** Bucurestiből jelentik: Tegnap délelőtt ült össze a nemzetgazdasági miniszteriumban a buzakivitel megszervezésére létesült bizottság. A bizottság ülésén engedélyezték a különböző kiviteli cégek számára hatezer vagon buzának Németországba való kivitelét. A kivitelre kerülő buzamennyiség még a múlt esztendőben Németországgal kötött egyezmény alapján kerül exportra. Az egyezmény 15 ezer vagon buza kivitelét engedélyezte, amiből eddig mindössze ötezer vagon vittek Németországba.

— **Módosítják az adóbehajtás rendszerét.** Mircea Canciov pénzügyminiszter bizottságot nevezett ki, amely az állami bevételek behajtásának és végrehajtásának új, egységes alapokra való fektetését tanulmányozza. A kérdés azért bír fontossággal, mivel a múltban a különböző indirekt adók behajtási eljárása különbözött egymástól. Az egységesítést véghezvivő törvényjavaslat elkészült és azt a miniszterium a törvényvéleményező tanácsához küldötte át.

— **Agvonszurta vadházastársát.** Bucurestiből jelentik: A vágóhid-negyedben tegnap reggel megdöbbentő bűntény történt. Mihalache Constantinescu címestő már 16 éve vadházasságban élt egy Tudora Rog nevű asszonnyal, aki 20 évvel volt fiatalabb nála. Tudora Rog az utóbbi időben elhidegült vadházastársától és annak legjobb barátjával, egy másik címestővel költözött össze. Constantinescu Mihalache továbbra is üldözte szerelmével vadházastársát és tegnap reggel, amikor összetalálkozott vele, előbb kérte, hogy térjen vissza, majd kirántotta zsekéjét és gyomronszurta szerelmesét. Tudora Rogot haldokolva szállították kórházba, a féltékeny címestő pedig önként jelentkezett a rendőrségen.

— **Tizenkilenc német katona átszökött Csehszlovákiába.** Prágából jelentik: Tuchov csehszlovákiai határváros hatóságainál tegnap hainalban jelentkezett hét német katona, akik kijelentették, hogy önként hagyták el ezredüket. A kihallgatások során elmondották, hogy nem tudják összeegyeztetni demokratikus gondolatvilágukkal azt, hogy résztvegyenek egy olyan demokrata ország elleni harcban, mint Csehszlovákia. A hét német katonát Prágába kísérték, ahol döntenek további sorsuk felett. Kijelentették még a német katonák, hogy a cseh-német határon levő erdőben még tizenkét társuk várja, hogy mi történik velük s ha nem adják vissza a német hatóságoknak, akkor ők is átszökönek.

Árdrágítás miatt 20 ezer leire büntettek egy Timisoara—Temesvári szövetkezeti vezetőt

Timisoara—Temesvárról jelentik: Timisoara—Temesvár város vezetősége kilogrammonként 60 leiben állapította meg a vaj árát. A maximálás következtében ez a fontos közszükségleti cikk csaknem teljesen eltűnt a piacról, ami erélyes intézkedés foganatosítására késztette Modrean Rodrig tábornok-főpolgármestert. A főpolgármesternek tudomására jutott, hogy a Centrum és az Agraria Bănăţeană szövetkezeteknél nagymennyiségű vajat halmoztak fel, amit elvontak a közfogyasztás elől. ezért tegnap délután Praporgescu ezredes, vár megyei prefektus, Mateescu alezredes, csendőrségi és rendőrségi parancsnok, valamint dr. Heim Ernő városi tisztviselő társaságában megjelent a két szövetkezet helyiségében. Rövid idő alatt megállapítást nyert, hogy a Centrumnál 4856, az Agraria Bănăţeanánál 1560 kiló vajat tartanak raktáron. A Centrum szövetkezet vezetője Klein Ádám, az Agraria Bănăţeană szövetkezetnél pedig Katz Ágoston és Klein János kijelentették, hogy a nagymennyiségű vajat azért vonták el a piactól, mert nem tartották megfelelőnek a 60 lejes árat. A há-

rom szövetkezeti vezetőt letartóztatták és a gyorsított eljárás alapján már ma délelőtt bíróság elé állítják árdrágítás miatt. A hatóságok rendelkezése a szövetkezeteknél talált nagy mennyiségű vajat elkobozták.

Az árdrágítás miatt letartóztatott Klein Ádám szövetkezeti vezető felett gyorsított eljárás alapján tegnap ítélezett a Timisoara—Temesvári második számú járásbíró. Este 6 óra tájban hozta nyilvánosságra az ítéletet a bíróság, amely a spekulá törvény 10. szakasza alapján 20 ezer lel pénzbüntetésre ítélte és elrendelte azonnali szabadlábra helyezését.

NEVELSÉGESEN OLCsó ARAKON

már **95** lelert

vásárolhat szezon árusításon

női szandalt es strandcipőt

SÁNDOR cipőáruházában
Bul. Reg. Ferd. 11.

TEL. INTSE MEG KIRAKATAIMATI

Meghalt báró Exterde Kálmán, Aradváros nyugalmazott főszámvevője

A régi Arad megszeretettben álló alakja hunyt el: csütörtökön este 7 óra tájban hosszas szenvedés után meghalt ahmseni báró Exterde Kálmán Aradváros nyugalmazott főszámvevője.

A rákbetegségben szenvedő báró Exterde Kálmánt, mintegy négy hónappal ezelőtt döntötte ágyba a kór. Episcopul Radu uccai lakására leánya és veje, Tonk Emil mindennap eljöttek, hogy jelenlétükkel enyhítsenek a szenvedő fájdalmait.

Ahmseni báró Exterde Kálmán 1875-ben született a tolnamegyei Pakson, ahol az Exterde család ősi fészke volt. Kis gyermek korában került Arad megyébe — édesapja ügyvéd volt az arad megyei Chisineu-Cris—Kisjenőn Tanulmányait Aradon végezte, itt tette le az érettségit a királyi katolikus főreáliskolában.

Először a megye szolgálatába lépett, majd a kilencvenes évek közepe táján Aradváros pénzügyi osztályához lépett át. Rendkívüli szakértelmével és szorgalmával gyorsan haladt előre hivatali pályáján és a háborus évek előtt kapta meg kinevezését a város „pénzügyminiszteri” székébe: főszámvevő lett. A háborus évek alatt, amidőn a községek és városok élelmezése egyik legfontosabb problémát képezte a magasabb kormányzatnak, báró Exterde Kálmán Arad élelmezési biztosja volt. Munkásságára ezen a téren sokan emlékeznek.

Báró Exterde Kálmán hívták a város főbírójának volt, akit az aradi katolikus társadalom kivétel nélkül megbecsült és szeretett. Pénzügyi és gazdasági téren való szakértelme miatt hosszú éveken át volt az aradi katolikus egyházközség gondnoka.

Exterde Kálmán temetése, holnap, szombaton délután lesz az Eternitatea—felsőtemető halottasházából.

— Julius 30-ig kell kérni a katonai tanulmányi szabadságot. A nemzetvédelmi minisztérium közli: Az 1938. évi kontingensű, valamint régebbi korosztályú ifjak, akik az 1937—38. évre tanulmányi szabadságot kértek, július 30-ig nyújtásuk be okmányait a hadkiegészítő parancsnoksághoz, és pedig: a) 1937—38. évi tanulmányi bizonylatot, b) A. és B-nyilatkozatot és a katonai taxa lefizetéséről szóló nyugtát. Ha azt akarják, hogy további szabadságot kapjanak, úgy augusztus 15-től kell benyújtani az újabb kérvényt. Aki ezeknek a formalitásoknak nem tesz eleget, az november 1-én be fog vonulni. Az 1939. évi korosztályú ifjak szintén augusztus 1-ig küldjék be kérvényeiket a hadkiegészítő parancsnoksághoz. A kérvényben fel kell említeni a következőket: név, állandó lakhely, születési hely és idő, korosztály, hadkiegészítő parancsnokság, iskola, ahova a tanulmányi szabadságot kéri, iskolai év.

— Ötvenezer ingyen gázlárcot kapnak Prága szegény lakosai. Prágából jelentik: A csehszlovák főváros lakossága között 50.000 ingyen gázlárcot osztanak szét. Az árlárcot egy gázkamrában átvétel előtt mindenki tartozik kipróbálni.

Legújabb sport!

Hivatalos jelentés:

Japán nem rendezi meg az olimpiászt

Tokióból jelentik: Japán nem rendezi meg az 1940. évi tokiói olimpiászt. A japán egészségügyi minisztérium közölte a sajtó képviselőivel, hogy a legutóbb tartott minisztertanács döntést hozott ebben az ügyben és az erről szóló hivatalos közlést holnap hozzák nyilvánosságra.

Dr. Tiemel, a berlini olimpiai játékok rendező-bizottságának főtitkára Japánnak az olimpiai játékok rendezéséről való lemondásával kapcsolatban kijelentette, hogy Japán lemondásával az olimpiai bizottság már a kajrói kongresszuson foglalkozott, majd onnan eltávozva a hajón tartott titkos ülésen elhatározták, hogy lemondás esetén a rendezés joga automatikusan Finnországra esik. Valószínű, hogy ebben az esetben a féli olimpiai játékok rendezésével Norvégiát fogják megbízni. Az olimpiai játékok sorsa most Helsinki és Oslo városok állásfoglalásától függ.

Japánnak az olimpiai játékok megrendezéséről való lemondásával kapcsolatban az összes budapesti sportvezérek is megköszönlést és nyilatkozataikból a következőképpen lehet összefoglalni a helyzetet: Az olimpiász ügyében végsőlegesen a nemzetközi olimpiai bizottság dönt úgy, hogy az 1940-re rendezendő olimpiász vagy végleg elmarad, vagy annak megrendezését más országra bízzák. Ha megtartják, úgy Anglia és Finnország kerülhetne elősorbba szóba. Magyarország nincs felkészülve egy váratlan megbízás elvállalására. A tokiói rendezés elmaradása sok felesleges bonyodalomtól mentette meg az egész világot.

Angol hivatalos körökben azzal a gondolattal foglalkoznak, hogy amennyiben a Japán által viszszaautasított olimpiai játékok megrendezését Finnország nem vállalja el, úgy az 1940. évi olimpiát Londonban rendezzék meg.

A finn fővárosban nagy örömet keltett a Tokióból érkezett hír, hogy Japán a háborúra való tekintettel lemond az olimpiász megrendezéséről. A finn újságok mielőtt a hivatalos hírt megérkezett volna Japánból, már külön kiadásokban számoltak be a nemcsak sportkörökben, hanem világszerte nagy szenzációt keltett hírről. A sport-szövetségek vezetői azonnal gyűlésre ültek össze és elhatározták, hogy mindent elfognak követni annak az érdekében, hogy a Japán által lemondott olimpiászt Finnország rendezze meg.

Osloból jelentik: Norvégiában szintén nagy



örömet keltett a hír, hogy Japán lemond az olimpiász megrendezéséről. A sport-szövetségek vezetőit itt is gyűlésre hívták össze, amelyen elhatározták, hogy a tokiói olimpiász megrendezését vállalni fogják.

Világrekord!

Budapestről jelentik: A magyar válogatott stafétacsapat ma a margitszigeti uszodában megdöntötte a 4x100 méteres staféta világrekordját, amit eddig a berlini stafétacsapat tartott 4.024 idővel. A győztes magyar csapat 4.02 perc alatt uszta le a 4x100 méteres távot.

A holnapi sportvonat menetrendje

A július 16-án, szombaton Budapestre induló sportvonatra beiratkozott utasok szombaton reggel pont 10 órakor a rendes budapesti gyorsal indulnak Arad állomásról számozott ülőhelyü külön vagonokban és Budapest Keleti pályaudvarra érkeznek délután 14.50-kor.

Budapestről vissza július 18-án, hétfőn este 21 óra 40 perckor indulnak, ugyancsak a Keleti pályaudvarról és Aradra kedden reggel 8.55-kor érkeznek.

Akik a visszautazásnál 3-ad vagy 2-od osztályu hálókocsiban akarnak utazni Békéscsabaig, esetleg Lőkősházáig, hétfőn délelőtt sziveskedjenek érdeklődni a Wagons-Lits Cook budapesti menetjegyrodáiban, Váci-ucca 6. szám alatt.

Poloskairást, par-ketta surolást vállal **LOVAS** lakástisztító, Str. Oituz 111

— Ha folytonos bélpangásaitól és túlsok gyomorsavától okvetlen meg akar szabadulni, úgy ne mulassza el reggelenként egynegyed, esetleg fél pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet éhgyomorral inni. Kérdezze meg orvosát.

— A tornaegyesület turista-osztálya által vasárnap hajnali egy órakor indul a Lacul Rosu—Gyilkostói körtúra. Még két hely szabad, jelentkezni péntek estig lehet. Vasárnap reggel 5 és 7.55-kor induló villamossal népes kirándulás Băile Li-pova—Lippafüredre. A kiránduláson résztvesznek a CAA, Astra, Hakoah és Titanus uszószeresztályai, melyek a bazinban uszóversenyt és vízpoló-mérkőzést rendeznek. Rendkívül kedvezményes jegyek. A kerékpáros osztály tagjai is reggel 5 órakor indulnak a villamos állomásról. Szombat este 9 órakor társasvacsora az egyesületi helyiségben a zenekarok és a futballcsapat tiszteletére. Szerda este 10 órakor kerékpáros túra indul 16 napra a Lacul Rosu—Gyilkostóhoz. Jelentkezni kedd estig lehet. A jövő vasárnap reggel 5 órai indulással Moneasa—menyházai autocamion-kirándulás, ugyancsak szombat délután 5 órakor is indítunk kocsit. Jelentkezési határidő csütörtök estig. A kerékpáros osztály tagjai szombat délután indulnak. Julius 30-án kerti ünnepély, meghívó-igénylések az egyesületi helyiségben jelentendők, ahol a kirándulások részletei és feltételei megtekinthetők. Vendégeket minden kiránduláson szívesen látnak. Augusztus 7-én indul a nyolcnapos Retezat—retyezáti nagytúra, csak gyakorlott turistáknak.

INSPEKCIÓS GYÓGYSZERTÁRAK:

ANGEL gyógyszerész, Piața Catedralei 16. (Tel.: 15—30.)

OMESCU, gyógyszerész, Bulev. Reg. Maria 16 (Tel.: 14—80.)

KESZTENBAUM gyógyszerész, Strada Mărășesti 68. (Tel.: 14—70.)

URODOLIN

A LEGBIZTOSABB REUMA ELLENI SZER

VERKERINGÉSI ZAFALOK
ÉRTELMESESEDES
ÉRŐBETEGSÉGET

Kapható gyógyszerárakban és drogeriákban

TEHERMENTESITŐ
MÁJAT ÉS A VESÉKET

Oxidálja a zsíradékokat

Revitalizálja a vért

Kiválasztja és eltávolítja a szervezetből a mérgező anyagokat

REUMA
ESÉDES
KÖSZVÉNY
IDEGGYÜLLÉS

CHATELAIN

SPORT KÖZLÖNY

Aug. 21: Victoria-Gloria, Sp. Studentesc-AMEFA
Aug. 28: AMEFA—Venus, Phönix—Gloria

Kisorsolták a nemzeti bajnokság első két fordulóját

Bucurestiből jelentik: A nemzeti bajnokság bizottsága megállapította, hogy a következő csapatok vesznek részt az ősszel meginduló egyesületi bajnoki küzdelemben: Rapid, Juventus, Venus, Ripensia, Sportul Studentesc, AMEFA, Phönix, UDR, Chinezul, Tricolor (Ploesti), Gloria, Victoria. A nemzeti bajnokság augusztus 21-én kezdődik és az első két forduló sorsolása a következő:

Augusztus 21: Rapid—Juventus, Venus—Ripensia, Sportul Studentesc—AMEFA, Phönix—UDR, Chinezul—Tricolor, Gloria—Victoria.
Augusztus 28: Sportul Studentesc—Juventus, Rapid—Chinezul, Ripensia—Tricolor, AMEFA—Venus, Phönix—Gloria, UDR—Victoria.
Az előlálló csapatok a pályaválasztók.

Döntött a szövetség:

Elutasították az Unirea Tricolor és a CAO óvásait

A két utolsó minősítő mérkőzés epilógusa

Oradea—Nagyváradon rendkívül nagy felháborodást váltottak ki a vasárnapi Baiamare—nagybányai események és a CAO — mint ismeretes — hosszú beadvánnyal fordult a szövetséghez, amelyben megóvta a mérkőzést és kérte, hogy annak újrajátszását rendeljék el. A szövetség a beérkezett bírójelentés és Radulescu Costel szövetségi kiküldött jelentése alapján tegnap este meghozta ítéletét, amelyről a Rador következő jelentése számol be:

A nemzeti bajnokság bizottsága két gyűlés után meghozta határozatát az Unirea Tricolor és a CAO által beadott óvások ügyében, az UDR illetve a Phönix ellen. Az Unirea Tricolor óvását a következő indokollással utasították el:

A pálya és a közönség semlegessége ellen benyújtott óvás alaptalan. A futballkapu szabálytalan volta elleni óvást pedig későn adták be. Sonny Niculescuval szembeni vesztegetési kísérlet nem lehet ok arra, hogy ne igazolják a mérkőzés eredményét. Ez utóbbi ügyet egyébként a bucurestii distrikthez utalták kivizsgálás végett.

A CAO által benyújtott óvással kapcsolatban visszautasítják a CAO által bejelentett tanuk kihallgatását tekintettel arra, hogy a meglevő iratok elegendőek az ítélet meghozatalára. A bíró jelentésben eszközölt óvást visszautasították, mert nem a bíráskodással kapcsolatosan nyújtották be. A városban lefolyt incidensek nem gátolják a mérkőzés leigazolását, miután nem akadályozták meg a csapatnak a pályán való megjelenését. A pályán történt incidensekkel kapcsolatban — miként az a bírójelentésből és a szövetségi kiküldött jelentéséből kitűnik — megállapítást nyert, hogy a közönség valójában ellenséges fellépést tanúsított a CAO-val szemben, azonban ez nem befolyásolta a játék reális lefolyását.

Az elért gólt a játékszabályok harmadik paragrafusa értelmében érték el, amint az a bírójelentésből kitűnik. A játékosok közötti összefüggések nem voltak komolyak és olyan természetűek, amelyek egy ilyen nagyfontosságú minősítő mérkőzésen elő ne fordulhatnának. A CAO csapata egyik vezetőjének rendelkezése folytán hagyta el a pályát, annak elle-

nére, hogy nem állt kényszer alatt. A fentiek alapján a CAO óvását visszautasították, ugyancsak a mérkőzés újrajátszására vonatkozó kérelmet is és a CAO-t a játékszabályok 106. paragrafusának értelmében mindkét selejtező mérkőzéstől visszalépettnek tekintik. A CAO Popescu nevű vezetőjének sportműködését hat hónapra felfüggesztették.

A Ripensia bizonyítóánya

A budapesti Sporthirlap legutóbbi számában közli a vasárnapi Ferencváros—Ripensia mérkőzéssel kapcsolatosan az egyes játékosok teljesítményeit karakterizáló osztályzatokat. A lap szerint a Ferencváros összesen 20, a Ripensia 33 pontot ért el. A két csapat osztályzatai:

Ferencváros:		Ripensia:	
Háda	2	Pavlovici	2
Tátrai	2	Bürger	2
Korányi	2	Chiroiu	3
Magda	3	Nagy	3
Polgár	1	Kotormány	5
Pósa	2	Lazar	4
Tánczos	2	Bindea	2
Kiss	1	Beke	3
Sárosi	2	Marksteiner	4
Toldi	1	Schwarz	3
Kemény	2	Dobay	2
	20		33

csak egy kapából!

Páris atletikai bajnokságában néhány jó futó-eredményt értek el az atléták. A 400 méteres gáton Joye 53.7 mp.-et futott, 800 méteren Goix 1 p. 53.2 mp.-el győzött, 5000 méteren pedig Rochard nyert 14 p. 47.8 mp.-es idővel.

A német—holland női atletikai viadalon a holland Koen kisasszony 100 méteren 12 mp., 200 méteren 24.6 mp.-es nagyszerű idővel győzött, magasugrásban pedig a német Ratjen 165 cm.-el végzett első helyen. Jó a súlydobás eredménye is, itt a német Wessel 1345 cm.-el nyert.

A Cluj—kolozsvári Victoria játékosai testületileg jelentették be az egyesületből való kilépésüket. Az egyesület 14 elsővonalbeli játékosa: Boşneac, Munteanu II., Felecan I., Cociuban II., Munteanu I., Pop III., Pal, Nistor, Căpuşan, Cornea, Cociuban II., Szántay, Chendrean és Felecan II. akarja elhagyni az egyesületet.

A vasárnapi Rapid—Genova mérkőzésre a központi bíróküldő-bizottság kijelölte a határbírókat Costel Radulescu és Braida Victor személyében.

A Timişoara—temesvári CAMT-al kapcsolatban olyértelmű hírek keringtek, hogy két kitűnő játékosát: Reiter és Tóth-Bedőt eladják. A CAMT-hoz közelálló körök most közlik, hogy nincsen szó a játékosok eladásáról és a CAMT teljes csapatával áll starthoz a B) liga bajnokságban.

Lupaş és Dobra, a Gloria két kitűnő játékosa szintén a Tricolor CFPV-bez írt alá szerződést és az őszi idényben a ploesti-i egyesület színeiben fognak működni.

Bindea és Bican a KK. góllövőlistája élén

A KK-ban vasárnap lejátszott második forduló első része után Bindea és Bican került a góllövő lista élére. A lista a következő:

- 5 gólos: Bindea, Bican
- 4 gólos: Kardos, Kloc, Toldi
- 3 gólos: Zsengellér, Busidoni, Scarabello, Horak
- 2 gólos: Marksteiner, Cassio, Gabetta, Del linj, Nepala, Buscaglia, Meazza, Bradaos, Vyt-lacsil, De Phillipis.

Hirdessen az Aradi Közlöny-ben

Magyarországon már kisorsolták az őszi bajnokságot

Budapest. A magyar nemzeti bajnokságban — mint már közöltük — augusztus 21-ével kezdődnek meg a küzdelmek és december 18-án fejeződnek be. A 13 bajnoki forduló részletes műsora a következő:

Augusztus 21: Elektromos—Szeged, Ferencváros—Szolnoki MÁV, Taxisok—ZSE, Phöbus—Ujpest, Bocskai—Kispest, Vidéki bajnok—Hungária, Budafok—Nemzeti.

Augusztus 28: Nemzeti—Vidéki bajnok, Hungária—Bocskai, Kispest—Phöbus, Ujpest—Taxisok, ZSE—Ferencváros, Sz. MÁV—Elektromos, Szeged—Budafok.

Szeptember 4: Elektromos—ZSE, Ferencváros—Ujpest, Taxisok—Kispest, Phöbus—Hungária, Bocskai—Nemzeti, Vidéki bajnok—Budafok, Szeged—Sz. MÁV.

Szeptember 11: Vidéki bajnok—Szeged, Budafok—Bocskai, Nemzeti—Phöbus, Hungária—Taxisok, Kispest—Ferencváros, Ujpest—Elektromos, ZSE—Sz. MÁV.

Szeptember 25: Elektromos—Kispest, Ferencváros—Hungária, Taxisok—Nemzeti, Phöbus—Budafok, Bocskai—Vidéki bajnok, Sz. MÁV—Ujpest, Szeged—ZSE.

Október 9: Bocskai—Szeged, Vidéki bajnok—Phöbus, Budafok—Taxisok, Nemzeti—Ferencváros, Hungária—Elektromos, Kispest—Sz. MÁV, Ujpest—ZSE.

Október 23: Elektromos—Nemzeti, Ferencváros—Budafok, Taxisok—Vidéki bajnok, Phöbus—Bocskai, ZSE—Kispest, Sz. MÁV—Hungária, Szeged—Ujpest.

November 6: Phöbus—Szeged, Bocskai—

Rheuma

Va'uta deviza nem kell, csak lei, Csuz.
Utleval nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS

kénés és szénasavas hőgyógyfürdő, átépített gyógymedencével.

Teljes pensió: (3-szori étkezés, lakás) el 140

Aranyér

Kérjen prospektust!

Telefon 1
„VATA de JOS No. 6.”

Vasuti kedvezmény

Női bajnok

Taxisok, Vidéki bajnok—Ferencváros, Budafok—Elektromos, Nemzeti—Sz. MÁV, Hungária—ZSE, Kispest—Ujpest.

November 20: Elektromos—Vidéki bajnok, Ferencváros—Bocskai, Taxisok—Phöbus, Ujpest—Hungária, ZSE—Nemzeti, Sz. MÁV—Budafok, Szeged—Kispest.

November 27: Taxisok—Szeged, Phöbus—Ferencváros, Bocskai—Elektromos, Vidéki bajnok—Sz. MÁV, Budafok—ZSE, Nemzeti—Ujpest, Hungária—Kispest.

December 4: Elektromos—Phöbus, Ferencváros—Taxisok, Kispest—Nemzeti, Ujpest—Budafok, ZSE—Vidéki bajnok, Sz. MÁV—Bocskai, Szeged—Hungária.

December 11: Ferencváros—Szeged, Taxisok—Elektromos, Phöbus—Sz. MÁV, Bocskai—ZSE, Vidéki bajnok—Ujpest, Budafok—Kispest, Nemzeti—Hungária.

December 18: Elektromos—Ferencváros, Hungária—Budafok, Kispest—Vidéki bajnok, Ujpest—Bocskai, ZSE—Phöbus, Sz. MÁV—Taxisok, Szeged—Nemzeti.

mi kamarák létesüljenek, amelyek jelentős segítséget jelentenek az egyes országok hivatalos gazdasági tényezői számára.

A román—amerikai kereskedelmi kamara életrehozói megkapták a bucurestii amerikai követség hozzájárulását, amelyet úgy tekintenek, mint annak a ténynek az elismerését, hogy a két állam közötti gazdasági kapcsolatok élénkítése feltétlenül szükségesség.

A kereskedelmi mérleg jelenleg az Egyesült-Államok számára kedvező, azonban maga az árucseré igen lanyha, Románia behozatala Amerikából a következőkből állhatna: motorok, gépek, mezőgazdasági eszközök, stb., míg mi exportálhatunk faárut, mezőgazdasági cikkeket, különféle huskonzerveket, pezsgőt, diót, stb.

Mindez attól függ, hogy az érdekeltek komoly felvilágosító propagandája mennyire képes meggyőzni a hivatalos szerveket azokról a hasznokról és előnyökről, amelyek az Amerikával való kereskedelmi kapcsolatok élénkítéséből származnak az országra.

Minden valószínűség szerint a román—amerikai kereskedelmi kamara még az ősz folyamán megkezdí működését.

= Csökkentik a halak behozatali illetékét. A pénzügyminiszterium törvényjavaslatot készített, amely a külföldi halak behozatalára vonatkozó illetékek csökkentéséről intézkedik. A javaslatot átküldötték a törvényvéleményező tanácsra.

= A piacon áruló iparosok nem tartoznak magukat a Kereskedelmi és Iparkamaráknál bejegyeztetni. Elvi jelentőségű döntést hozott az Oradea—nagyváradai tábla II. szekciójának Dumitrescu—Suciú-tanácsa. Ismeretes, hogy egyes Kereskedelmi és Iparkamarák olyértelmű határozatot hoztak, hogy minden piacon áruló kereskedő csak abban az esetben folytathatja az árusítást, ha magát, illetve cégét a Kereskedelmi és Iparkamaránál bejegyezteti. A piacon igen sok iparos saját termékét árulja és ezért nem mint kereskedő, hanem mint iparos szerepel a piacon. Természetesen, hogy ezeket az iparosokat igen súlyosan érintette a Kereskedelmi és Iparkamara fent említett rendelkezése. Az érdekelt iparosok egyik tagja, Herczeg Károly, Zălau—zilahi cipész ezért a zălaui törvényeséknél keresett jogorvoslatot, amely ki is mondta azt, hogy az ilyen iparosok nem tartoznak magukat a Kereskedelmi és Iparkamaránál bejegyeztetni. Fellebbezés útján került az ügy az Oradea—nagyváradai ítélőtáblához, ahol Herczeg Károlyt a munkakamara nevében dr. Peia munkakamarai főügyész képviselte, aki kimutatta az erre vonatkozó munkakamarai szabályokat és kérte a fellebbezés elutasítását. A tábla tanácsa a fellebbezést elutasította és ezzel eldőlt ennek az igen kényes kérdésnek a sorsa.

= Constantinescu vezet ideiglenesen a pénzügyminiszteriumot. A Monitorul Oficial tegnapi száma királyi rendeletet közöl, mely szerint Mircea Cancicov pénzügyminiszter külföldi tartózkodásának ideje alatt a pénzügyminiszterium ideiglenes vezetését Mititá Constantinescu, nemzetgazdasági miniszter vette át.

= Módosítják a végrehajtási törvényt. A nemzetgazdasági miniszterium rendeletét törvényt alkotott, amely a végrehajtási törvény egyes szakaszainak megváltoztatásáról intézkedik. A törvényjavaslatot a törvényvéleményező tanácsba küldötték át.

= Változatlanok maradnak a szeszgyártási kvóták. Bucurestiből jelentik: Az ipari és mezőgazdasági szeszgyárak megbízottai elhatározták, hogy a múlt évi szeszgyártási kvóta felosztását változatlanul hagyják. Ilyenformán ebben az évben is az ipari szeszgyárak a termelés 67 százalékát, míg a mezőgazdasági szeszgyárak 33 százalékát állítják elő.

KOZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nagy károkat okozott a jégeső Arad megye két járásában Tizenhét községet ért a jég

A múlt vasárnap Arad megye területén keresztülvonult vihar pusztításáról most érkezett meg a pontos kimutatás az arad megyei mezőgazdasági szolgálathoz, valamint az aradi mezőgazdasági kamarához. A beérkezett jelentések szerint a megye területén 23 ezer katasztrális holdon végzett pusztítást a jégeső vihar. Különösen Chişineu-Criş—Kisjenő és Santana—Szentanna-járásokban okozott hatalmas károkat a vihar. Ezen a szakaszon a búzában 50—100 százalékos kárt okozott a jég, míg a tengeri termés 10—20 százalékban verte el. A gyümölcsstermés 2—4 százalékban csökkent. Chişineu-Criş—Kisjenő környékén 500 liba legelt a réten és a nagyszemű jégszemek valamennyi libát agyonverték.

Ugyancsak súlyos károkat okozott a vihar az arad megyei Cinteá—Szintye községben is, ahol a lábon álló búzatermésben 80, míg a tengeri termésében 20—40 százalékos pusztítást okozott. Adea—Arva község környékén száz holdon verte el a búzát a jég, a tengeri termésben pedig 30 százalékos pusztítást okozott. A jégeső 300 libát ölt meg. Hasonlóképpen nagy károkat okozott a vihar a megyében lévő Misca—Miske község környékén is. Ezen a szakaszon a tengeri termésben 80 százalékos pusztítást végzett, a jégszemek 200 libát vertek agyon és az orkánzerű vihar egy lázat rombadöntött.

Vasárnap a vihar következtében 73 milliméter eső esett a megye területére.

Román—amerikai kereskedelmi kamara létesül

Ősszel kezd meg működését az új intézmény

A fővárosban rövidesen megalakul a román—amerikai kereskedelmi kamara. A kamara létesítésének kezdeményezői között résztvesznek az ország kereskedelmi életének számos vezetői, akik az intézmény megalakításával azt akarják elérni, hogy az Egyesült-Államokkal való kereskedelmi kapcsolataink nagyobb fejlődésnek induljanak.

A bucurestii román—amerikai kereskedelmi kamara megalakításával egyidejűleg Amerikában is folynak az előkészületek egy amerikai—román kamara létesítése végett. Az akció élén Radu Irimescu washingtoni követünk és számos román eredetű amerikai állam polgár áll, akik az Egyesült-Államok gazdasági életében vezető szerepet visznek.

Kétségtelen, hogy a nemzetgazdasági miniszterium, amelynek jóváhagyásához van köt

ve a kamara létesítése, megadja az engedélyt a fontos kereskedelmi intézmény felállítására. Nem egy esetben bebizonyosodott, hogy az országok közötti vegyes kereskedelmi kamarák rendszere mennyire előnyösen hat az illető két ország külkereskedelmére.

Románia eddig 17 ilyen vegyes kereskedelmi kamara tagja, ezek közül nyolc van az országban és kilenc külföldön. A kamaráknak nagyrésze mindkét ország kereskedelmi szempontjából élénk tevékenységet fejtett ki. Ezt a jelenséget a nemzetgazdasági minisztérium illetékes vezető körei is számontartották, sőt a néhány hónappal ezelőtt megvalósított román—török kereskedelmi kamara megnyitása alkalmával Mititá Constantinescu nemzetgazdasági miniszter beszédében rámutatott annak a szükségességére, hogy vegyes kereskedel-

Rádióműsor

Romániai időszámítás.

PÉNTEK, JULIUS 15.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken. A műsorban a következő zeneszerzők művei: Weber, Chopin, Grieg, Massenet, Gillet, Rosas, Messager. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. Rádiózenekar. Vezényel: Constantin Bobescu. A következő szerzők művei: Gade, Woolson, Arenski, Joh. Strauss. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Maria Tanase énekel, Mitica Măță-zenekar kíséretével. 15: Spanyol zeneszámok gramofonlemezeken. 15.20: Közlemények. A nap visszhangja. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: Időszerű tudományos kérdések. 19.15: A Petrica Motoi-zenekar szórakoztató zenéje. 20.20: Ion Nestor tudományos előadása. 20.40: Verdi: „Aida”, opera 4 felvonásban (7 képben). A Scala ének- és zenekarának közreműködésével. Vezényel: Carlo Sebaino. (Gramofonlemezek). A I. szünetben: (21.25—21.45): Irodalmi felolvasás. A II. szünetben: (22.30—22.45): Hírek a külföldre francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend közlemények. 11: Hírek. 11.20: A mindennapi bőrápolás. Irta Csillag Jakab dr. (Felolvasás.) 11.45: Biró busítások. Irta Papp Julia (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Budapesti Koncert Szalonzenekar. Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Kiss Lajos és cigányzenekara. 15.35: Hírek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: A rádió diákfelőrája. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: A finn nő a finn társadalomban. 18.30: Angyal Árpád és jazz-zenekara játszik. Közben 19—19.10: Sportközlemények. 19.45: A rádió külügyi negyed-órája. 20: B. Ráczi Lili zongorázik. 20.30: Zomborvidéki lakodalmi szokások. 21.15: Hírek. 21.35: Hanglemezek. 22.40: Időjárásjelentés. 22.45: Melles magyar vonósnégyes. 24: Hírek angol és francia nyelven. 0.10: Kurina Simi és ci-

gánzenekara. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 20—20.25: Keszthelyi Zoltán. Majthényi György és Takács Gyula verseiből olvasnak fel. 20.30—21: Postászenekar. 22.05—22.25: Hírek.

SZOMBAT, JULIUS 16.

București. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken. Utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.15: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.25: Déli hangverseny. 14.15: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. Román népies zene. (Gramofonlemezek). 15.20: Közlemények. Időszerű tudományos kérdések. Rádióval kapcsolatos tudnivalók. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A rádió szalonzenekarának hangversenye. Vezényel: Const. Bobescu. Műsor: Tacye: Balett jelenet. Schmidt: Intermezzo; Joshitomo: Japán dal. Schirman: Cigányromán, Lehár: Arany és ezüst. Cesar Cui: Ünnepi induló. Joh. Strauss: Kék Duna. Közben 19.45: Rádióegyetem. Const. Micu előadása. 20.35: Caliopei Gheorghiu énekhangversenye. 21: A rádió üzenetei. 21.15: A Ghindă jazz hangversenye, Petre Alexandru énekszámával. 22.30: Hírek. Sport. 22.45: A C. Tandin-zenekar hangversenye. (Közvetítés a Parcoul Luther-étteremből). 23.45: Hírek a külföldre franciául és angolul. 24—1: Gramofonlemezek.

Budapest I. 7.45: Hanglemezek. Kb. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Móricz Pál elbeszéléseiből. (Felolvasás). 11.45: Mit nézzünk meg? László Fülöp képeinek gyűjteménye a Szép Művészeti Múzeumban. Ismerteti B. Bakay Margit. (Felolvasás.) 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 13.05: Tóth Gabriella és Littassy György énekel (zongorakísérettel). Közben kb. 13.30: Hírek. 14.20: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 14.30: Hanglemezek. 15.50: A rádió műsorának ismertetése. 16: Árfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Szondy György meséi. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Közvetítés Köczegről. Beszélő Budinszky Sándor. 18.45: Közvetítés a városligeti Gerbeaud-pavillonból. 19.45 Magyarország és Németország országok közti válogatott vízpolócsapatának mérkőzése. Beszélő Pluhár István. 20.30: Az I. honvédegyalog-

Lemond Hore Belisha angol hadügyminiszter

Londonból jelentik: A Sandy-ügy megvívására kiküldött parlamenti vizsgáló bizottság szerdán kihallgatta Hore Belisha hadügyminisztert, akit csütörtökre újabb kihallgatásra idéztek meg. Politikai körök szerint az alsóház pénteki ülésén Belisha hadügyminiszter nyilatkozni fog és egyúttal benyújtja lemondását. A lemondás hírének valamennyi londoni lap közölte, csupán a Daily Mail cáfolta meg.

ezred zenekara. 21.40: Hírek. 22: Nótaszüret. Magyar dalest közvetítése. Szünetben kb. 23: Időjárásjelentés. 0.30: Hanglemezek.

Budapest II. 18—18.45: Tánclémezek. 19.15—19.40: Molnár Kata elbeszélése. 19.45—20.20: Berg Lili zongorázik. 20.30—20.55: Mezőgazdasági félóra. 21.25—21.45: Hanglemezek. 22.50—23.10: Hírek, időjárásjelentés.

Fájdalomtól letörve tudtuk, hogy drága jó testvérünk és rokomunk

Schütz Henriette

f. hó 14-én d. u. 2 órakor hosszú szenvedés után meghalt.

Temetése f. hó 15-én d. u. fél 6 órakor lesz a régi zsidó temető halottaházából.

Áldás emlékére!

Arad, 1938. július hó.

özv. Erney Mórné, szül. Schütz Róza, Dr. Schütz Henrik, özv. Sugár Izsóné, szül. Schütz Hermína, Schütz Adél, Szücs Félix, Steiner Lajosné, szül. Schütz Bella, Steiner Lajos, Szücs Félixné, szül. Berkes Irén, Erney Irén, Dr. Szücs György, Kormos Juci rokonai.

APRÓ HIRDETÉSEK

Egy apróhirdetés 20 le. Minden további ára 10 szóig csupán 2 le. : : : : : 2 le

LEVELEZÉS

Melyik középkori uriember volna partnere munkázó dolgozó nőnek? „Független” jelige. 4564

LAKÁS

Minorita-palotában 2 és 3 szobás apartmások kiadó. 4555

Beraktározási raktárban tiszta, száraz helyiségben teljes lakásberendezések beraktározhatók. Butorcsoomagolás és bizományi eladás elvállaltatik, melyre eladási előleg is kapható. Olcsón eladó egy tölgyfa halószoba, egy nagy szalontükör, villanycsillárok és egy üvegfal. Strada Moise Nicoară 9—11. 4554

Csendes, összkomfortos, modern és garantáltan féregmentes 3 szobás lakást keresek, lehetőleg magánháznál a Piața Avram Iancu közelében, november 1-re. Cimeket „Pontos fizető” jelíggel a kiadóba kérek. 4054

Kétszobás modern uccai lakás, fürdőszobával augusztus 1-re kiadó. Strada Kogălniceanu 32. 4499

Különbejárati butorozott szobát keresek azonnalra a belvárosban. Cimeket a kiadóba „Csendes” jelíggel kérek. 4570

Uccai kétszoba, előszoba, konyha, melékényiségekkel aug. 1-re kiadó. Bővebbet „Hunia” nőikalap-üzlet, Str. Mețianu No. 4. 4571

Kellemes, szép, üres szoba különbejárattal, újonnan festve, jobb egyének kiadó. Cim a kiadóban. 4561

Kiadó azonnalra különbejárati butorozott szoba fürdőszobával, két hónapra. Bul. Carol 81., I. em. 4. 4572

Kiadó

augusztus 1-re

a Str. Mocionin, új házban 4-szobás és 3-szobás összkomfortos modern lakás

Érdeklődni lehet a P. Mihai Viteazul-i leánylicium irodájában. 4 79

VETEL-ELADÁS

Autó, csukott, Ford, eladó. Str. Căp. Ignat 13. 4551

Megvételre keresek ponyva lovakhoz szerket és szandlaufert. Cim: Ania, Frate-lia, Timișoara.

INGATLAN

Kis ház és telek, 216 négyszögöl, Alfatelepen eladó. Cim a kiadóban. 4563

KÜLÖNFÉLEK

Okvetlen olvassa el a Filderman cipő-terakát mai számunkban megjelent hírdetését. 4568

Haláleset

elutazás, költözködésből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműket, ágyneműt, matracot, szőnyegeket, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlástohmit. — Vásárolk lakásban és padlások heverő bármilyen mű felesleges „o mi, im-omoi stb Videkre is meg, ek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra hazhoz- jövök. Gofdu-uca o.

teiner Sándor.

Telefon 26-15. Telefon 26-15.

Dionalok, eb-diók,

kombinátszékény, irasztalok, osil-lárok, üstölt tölgy urizoba, antik nálo, bidermayer üfögarntur, fűkos se-cretair, antik székények és vitrinek nagy választékban.

Zálogkölcönöket

közvetünk. Előlegat adunk, zálog-céduláját o csón noszaobitjuk.

TEMPO bizományi üzlet,

F scher Eliz-palota.

Pancota és Musca között

vasut és villanyostól 15 perc távol-ságra 4 kis hold prima, igen jó karban tartott szőlő, kétszobás alapincézett lakás, külön présház nagy pincével, 300 hl. nagyrészt új hordó, szivattyuk, permetezők és minden felsze-reléssel, átlagos 100 l. productummal, 200.000 lei.

HATSCHEK

Ingatlaniroda
Arad, Biv. Carol 46

HATSCHEK

Ingatlaniroda Arad,
Biv. Carol 46. (Lakásügyanott)

előnyös ajánlatai:

A corso mellett üzletes bérház, elő, fürdőszobás lakásokkal, szuterén, 1 millió 500 ezer. — Főúton masszív emeletes bérház 4 elő, fürdőszobás középnyag és 3 kislakással, szuterén, park, udvar, 110 ezer hozam, 1 millió. — Centrumban emeletes modern bérház, 3 középnyag lakás (mind elő, fürdő, cselédszobás) és 2 kislakás, jó hozam, 880 ezer. — Catedral-terhez közel magasídsztes, alapincézett, 5 bérleményes (elő, fürdő, cselédszoba, parkett, esslg. rollók). 75 ezer hozam, 660 ezer. Ugyanott 1x4, 1x3 szobás, összkomfortos lakással (elő, fürdő, cselédszoba, parkett) 600 ezer. — Seminariumhoz közel félemeletes bérház 4x2, 6x1 szobás telj. lakások, jó hozam, 580 ezer. Ugyanott alapincézett sarokház, 3, 2 és 1 szobás, részben fürdőszobás lakások, 8 bérlemény, 46 ezer hozam, 380 ezer. — Horia-uccához közel magasídsztes, alapincézett modern négyszobás családi ház, fürdőszoba és személyzeti helyiségek, parkett, cserépkályhák, esslg. rollók, 380 ezer. — Belvárosi magasídsztes üzletes ház, nagy pince és raktárhelyiségek, gazd. épületek, több fürdőszobás lakás, 48 ezer hozam, 350 ezer. — Mărășesti-ucca mellett alapincézett 2x2, 1x1 szobás teljes lakással, összközművekkel, csaknem telekárban, 250 ezer. — Főúton autobusmegállónál alapincézett 3 szobás magánház, elő, fürdőszobával, esslg. rollók, pince, nagy kert, 220 ezer. — Grădiștei új sarokház: 2 lakás és 3 üzlethelyiség, esslg. rollók, szárnyos autók, pince, szép kert, 210 ezer. — Micălacai négyszobás új villa, elő, fürdőszoba, cserépkályhák, pince, nagy kert, 150 ezer. — Belváros mellett új kétszobás ház, 180 öf telekkel, nagy frontál, 130 ezer. — Kölcson bekebelezésre. 4559